



CHIRANA
Medical STARÁ
TURÁ



Fogászati kezelőegység

CHIRANA CHEESE L

HASZNÁLATI UTASÍTÁS





CHIRANA
Medical STARÁ
TURÁ

CHIRANA CHEESE LIFT HASZNÁLATI UTMUTATÓJA



CHIRANA MEDICAL a.s., STARÁ TURÁ

Nám. Dr. A. Schweitzera 194

916 01 Stará Turá, P.O.Box 57

SLOVENSKÁ REPUBLIKA

Tel. : +421 918 714 000 Fax.: +421 32 775 3221
+421 918 714 001
+421 918 714 002

medical@chirana.eu

www.chirana.eu



Kizárólagos magyarországi képviselő:

MEDISERVIS Czuczor s.r.o.

Konopná 2, 940 64 Nové Zámky

SLOVENSKÁ REPUBLIKA

Tel./Fax: +421 35 – 6426 353

mediservis@mediservis.sk

www.mediservis.sk

Utoljára módosítva – 1.10/2020



Registované ochranné známky CHIRANA
Registered trade marks CHIRANA



TARTALOMJEGYZÉK

1. Használati figyelmeztetések	5
2. Célja és használata.....	6
3. Szerelés és telepítés	6
4. A termék leírása.....	6
4.1.4. Karrendszerek.....	10
4.1.7. Kezelőszék	13
4.1.8. Platňa.....	13
5. Alapfelszereltség	20
6. Opcionális kiegészítők	20
7. Üzembe helyezés.....	21
8. Termék használata.....	22
8.2. Kezelőszék használata	24
8.2.1. Kézi vezérlés	24
8.2.2. Program működése	24
8.2.3. Munka pozíció programozása	26
8.3.1. Alap funkciók	27
Biztonsági Stop gomb.....	29
Szék mozgása lefelé.....	29
Szék mozgása felfelé.....	29
Többi mozgás lefelé.....	29
Többi mozgás felfelé.....	29
8.3.2. További funkciók	29
Kézi darabok automatikus fényének kikapcsolása	30
A pohártöltő időzítésének beállítása.....	31
8.4 Kézidarabok kezelése orvosi asztalról	31

8.4.2. Turbina	31
8.4.3. Mikromotor	32
8.4.4. Ultrahangos fogkő eltávolító	33
8.4.5. Pneumatikus fogkő eltávolító.....	34
A hűtővíz mennyiség beállítása ugyan az mint a turbina kézi darabnak.....	34
8.5.6. Polimerizációs lámpa.....	34
8.5.7. Tömlők fertőtlenítése	34
A fertőtlenítési ciklus közben az eszközök normális működése blokkolva van.....	35
8.5.1. Nyálszívó.....	35
8.5.2. Nagyelszívó.....	35
8.5.4. Polimerizációs lámpa.....	36
8.9. Akusztikus figyelmeztetés leírás.....	38
9. Termék karbantartása	39
10. Tisztítás, fertőtlenítés és sterilizálás.....	41
11. Műszaki biztonsági ellenőrzés	42
12. Szállítás	42
13. Raktározás	43
14. Termék likvidálása	43
15. Útmutató és gyártói nyilatkozat az elektromágneses kompatibilitásról.....	43
15.1 Elektromágneses kibocsátás	44
15.2 Elektromágneses zavarás ellen.....	44
15.3 Ajánlott biztonságos távolságot a magas frekvenciás távközlési mobil telekommunikációs készülékek és a CHIRANA CHEESE L fogászati egység közt.....	47

1. Használati figyelmeztetések

1.1 Szimbólumok



Figyelmeztető jel

FIGYELEM



Fontos információk a személyzetnek

1.2. Célközönség

Ezt a kézikönyvet fogorvosoknak és a fogorvosi rendelő személyzetének szánják.



A kezelőegység egyes részei amelyek fizikailag kapcsolatba lépnek az orvossal, személyzettel és pácienstel nem tartalma rákkeltő, mutagén anyagokat.

1.3. Szerviz

Nevét és címét, a kezelő egység szervizelésének és üzembe helyezőjének kérje forgalmazótól.



Ha a kezelőegység eladásra kerül, azt jelentenie kell a forgalmazónak ill. a gyárnak az új címmel és névvel.

1.4. Üzemeltetési könyv

Könyv célja hogy be legyen jegyezve a szerelés, ill. minden javítása és időszakos felülvizsgálat.

1.5. Garanciális feltételek

A garanciát a következő címen töltheti le:

www.chirana.eu/preview-file/guarantee-conditions-units-2944.pdf

2. Célja és használata

A CHIRANA CHEESE L kizárólag csak a fogászatban használható. Kizárólag szakképzett orvosi személyzet használhatja.



FIGYELEM

A kezelőegység kizárólag robbanásveszély mentes helyekre telepíthető.

3. Szerelés és telepítés

A CHIRANA CHEESE L-t kitanult szakembereknek engedélyezett telepíteni és szerelni akik részt vettek a CHIRANA Medical a. s. Stara Tura tanfolyamon amelyre minden évben sor kerül. Szerelését és telepítését a CHIRANA CHEESE L telepítési terv alapján kell végrehajtani.

A CHIRANA CHEESE L fogászati egység osztályozva van az elektromos áramütés ellen mint I. osztályú eszköz és kizárólag olyan helyekre telepíthető ahol az elektromos vezetékek megfelelnek az STN 33 2000-7-710-nek, illetve a nemzeti szabványoknak.

A fogorvosi kezelőegységet csakis az a kitanult orvos használhatja akivel ismertette volt ez a használati utasítás.



FIGYELEM

- Az áramütés elkerülése érdekében a készüléket csatlakoztatni kell a földelt áramellátási hálózathoz.



FIGYELEM

- Az informatikai eszköz csatlakoztatásánál a fogászati készülékhez tartsa be az EN60601-1 előírásokat.



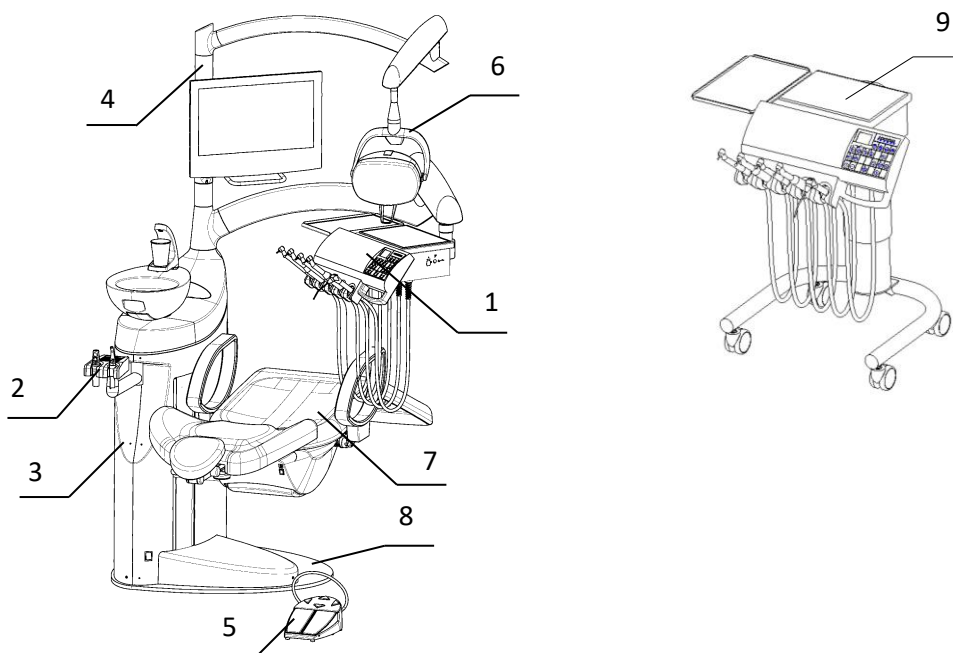
FIGYELEM

- Ha a nemzeti előírások megkövetelik az amalgám szeparátor használatát és kezelőegység a vizesblokk része nincs amalgám elválasztó rendszerrel felszerelve, akkor csatlakoztatni kell egy külső amalgám szeparátor rendszerhez.

4. A termék leírása

CHIRANA CHEESE L fogászati kezelőegység több összekötött működő részből áll össze. Az egyes kezelőegységek felszereltsége eltérő lehet készülék kialakítása és felszereltsége szerint.

4.1. Fő részei a fogorvosi kezelőegységnek



1. Fogorvosi asztal
2. Nővéroldali asztal
3. Köpőtábló
4. Lámpakar
5. Lábkapcsoló
6. Lámpafej
7. Kezelőszék
8. Rögzítő lemez
9. Mobil kocsis orvosi asztal

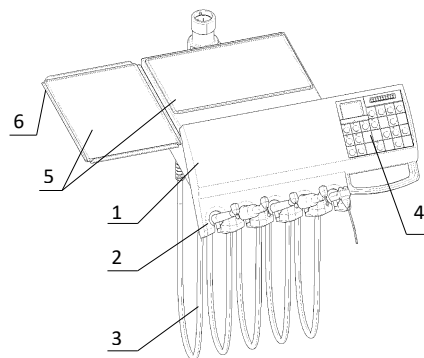


Különbözően eltérő, változtatások kérhetőek a kezelőegységre amik az eredeti képektől eltérnek.

4.1.1. Orvosi asztal

Orvosi asztal kérhető alsó vagy felső karos kivitelben vagy kombináltan is. Mobil kocsis orvosi asztal csak alsótömlős kivitelben kérhető.

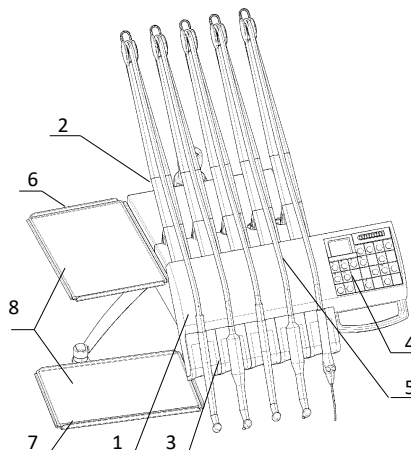
4.1.1.1. Alsókaros kivitel



1. Orvosi asztal
2. Kézi darab tartók
3. Tömlők
4. Billentyűzet negatoszkoppal
5. Tray tálcák
6. Oldalsó tálcák

4.1.1.2. Felsőkaros kivitel

1. Orvosi asztal
2. Felső karok
3. Betét
4. Billentyűzet negatoszkoppal
5. Tömlők
6. Oldal tálcá
7. Tray asztal karral
8. Tray asztal tálcá



Orvosi asztal egytől öt kézi darabot tartalmazhat

a következők alapján:

- 1x Multi funkciós puszter
- 2x Turbina, 1X turbina és 1x pneumatikus fogkő eltávolító
- 2x Mikromotor
- 2x Szénkefementes mikromotor összesen pedig maximum 3 mikromotor
- 1x Ultrahangos fogkő eltávolító
- 1x Polimerizációs lámpa

Kézi darabok sorrendje az orvosi asztalon a megrendeléstől függően vannak elhelyezve.

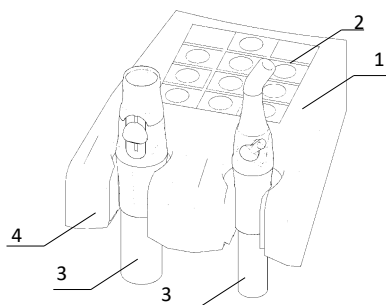
4.1.2. Nővéroldali asztal

Nővéroldali asztal két változatban választható: 1-2 és 1-4 kézi darab választható.

Nővéroldali asztal kérhető fix karral, befordítható vagy fel és le mozgatható karral.

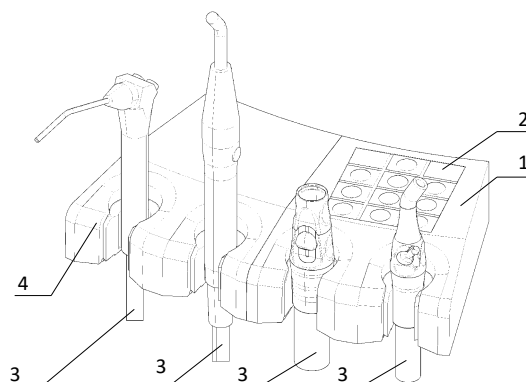
4.1.2.1. Nővéroldali asztal 1-2 kézidarab tartóval

1. Nővér asztal
2. Billentyűzek
3. Kézi darab tömlők
4. Kézidarab tartók



4.1.2.2. Nővér asztal 1-4 műszerek

1. Nővér asztal
2. Billentyűzet
3. Kézi darab tömlők
4. Kézidarab tartók

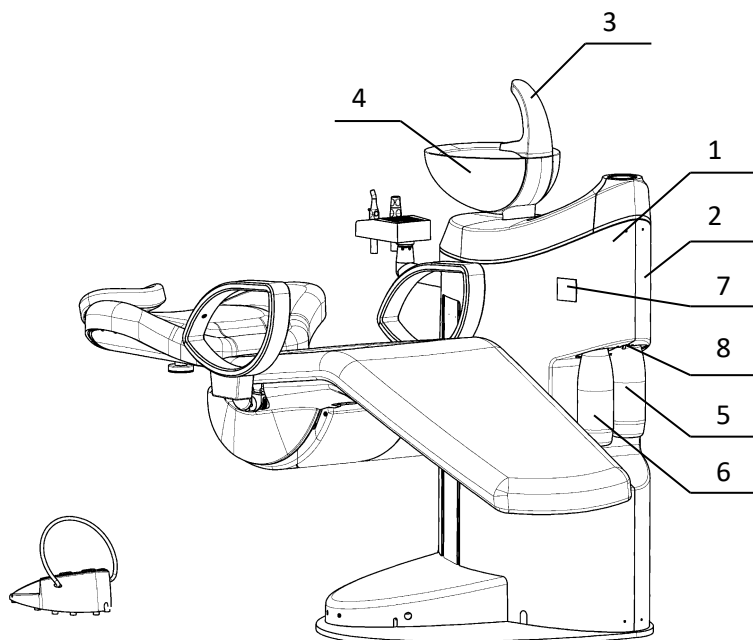


Nővér asztal tartalmazhat egytől-négy eszközt a következő sorrendben:

- 2x nyálelszívót
- 1x nagyelszívót
- 1x többfunkciós puszter
- 1x polimerizációs lámpa

4.1.3. Köpő tál blokk

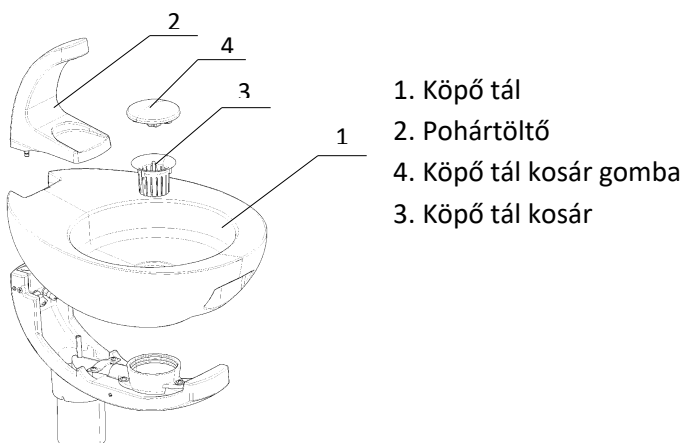
Köpő tál blokknak több féle modifikációban kapható. Igény szerint kiegészíthető: ejektoros elszívás, vizes elszívás, száraz elszívás amalgám szeparátorral vagy az nélkül. A vizesblokk tartalmazhat a desztillált vizes rendszert és tömlőfertőtlenítő rendszert.



1. Bal fedél
2. Jobb fedél
3. Tál öblítő és pohár töltő
4. Köpő tál (kivehető)
5. Desztillált víz kézi darabok hűtésére
6. Fertőtlenítő folyadék tömlők fertőtlenítésére
7. Amalgám szeparátor vezérlőpanelje
8. Üveg nyomástalanító szelep

4.1.3.1. Köpő tál

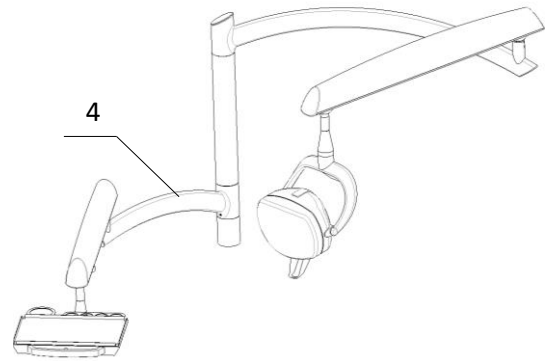
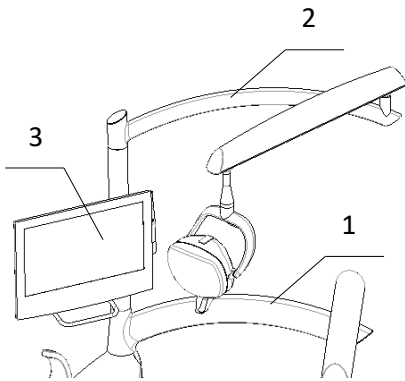
Köpő tál elforgatható. A köpő tál öblítő és pohár töltőt könnyen eltávolítható és visszaszerelhető.



1. Köpő tál
2. Pohártöltő
4. Köpő tál kosár gomba
3. Köpő tál kosár

4.1.4. Karrendszerek

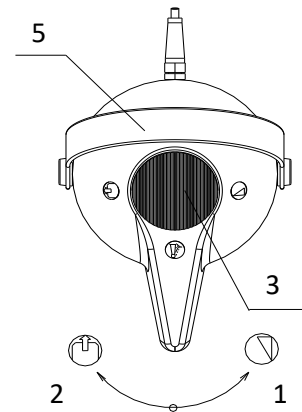
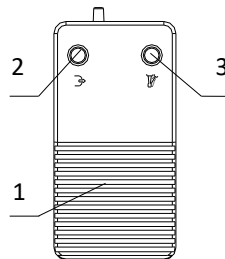
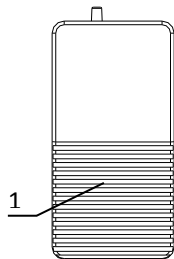
A karrendszereket maximálisan 3 karral lehet felszerelni.



- 1. Orvosi asztal kar
- 2. Lámpa kar

- 3. Monitor kar monitorral
- 4. Tálca kar

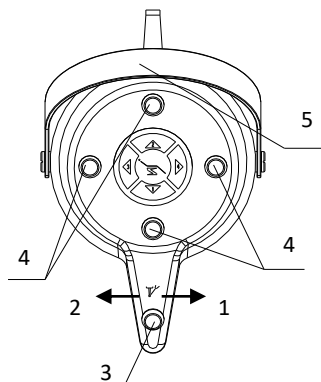
4.1.5. Lábkapcsoló



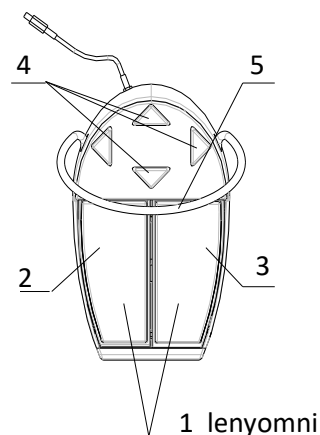
Lábkapcsoló gombok nélkül

Lábkapcsoló gombokkal

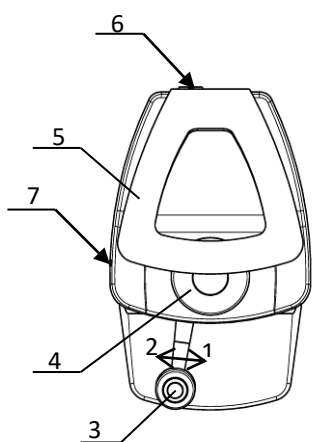
Forgatható lábkapcsoló



Multifunkciós forgatható lábkapcsoló



Pedálos multifunkciós lábkapcsoló



Lábkapcsoló

FCR1-7-WL (vezeték nélküli)

FCR1-7 (vezetékes)

- 1. kézidarab indítása
- 2. kifújás funkció
- 3. kézidarab hűtése

- 4. Szék vezérlése
- 5. Tartó

6. FCR1-7-WL - töltő csatlakozó

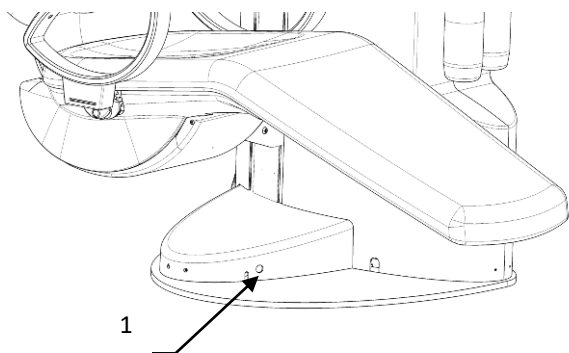
FCR1-7 - vezeték

7. FCR1-7-WL - töltésjelzése

FCR1-7 - bekapcsolás jelzése

Ha lábkapcsoló üzemeltetése alatt megjelenik 3 akusztikus hangjelzés, akkor a lábkapcsoló akkumulátorát újra kell tölteni. A töltést végrehajtjuk a lábkapcsoló és a kezelőegység töltővezeték összekötésével vagy a különálló hálózati töltő használatával, amely tartozékát kapható a lábkapcsolóhoz.

A kezelőegységről lévő töltés közben szükséges hogy be legyen kapcsolva a kezelőegység. A kék jelzőfény a töltést jelzi, a zöld fény a teljes töltési állapotot jelzi. Az akkumulátorok teljes feltöltése k.b 5 órát tart. Az akkumulátor élettartama a lábkapcsoló használatának gyakoriságától függ. A teljesen feltöltött lábkapcsoló több hónapos élettartammal rendelkezik.



1. Töltőcsatlakozó a vezeték nélküli lábkapcsolóhoz



A kezelőegységről történő töltés során lehet a vezeték nélküli lábkapcsolót normálisan működtetni. A különálló töltőről való töltésnél a vezeték nélküli lábkapcsoló nem használható a kezelőegység vezérléséhez.



Más vezeték nélküli eszközök zavarhatják a rádióadást a kezelőegység és a vezeték nélküli lábkapcsoló között. Hiányos kommunikáció esetén a helyzetet javíthatja a minimális védelmi távolságok betartását a 15.3 fejezetben. - Ajánlott védelmi távolságok



FIGYELEM

A kezelőnek nem szabad egyidejűleg érintenie a beteget és a csatlakozók hozzáférhető érintkezőit.



FIGYELEM

A vezeték nélküli lábkapcsoló csak a gyári USB töltővel tölthető.



FIGYELEM

Ne csatlakoztassa a lábkapcsoló USB töltőjét a kezelőegységen található csatlakozóhoz.



FIGYELEM

Csak olyan kábelt használjon, amely a lábkapcsoló tartozékeként szolgál a töltéshez.

CHIRANA Medical a.s. igazolja, hogy a CHIRANA CHEESE LIFT típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

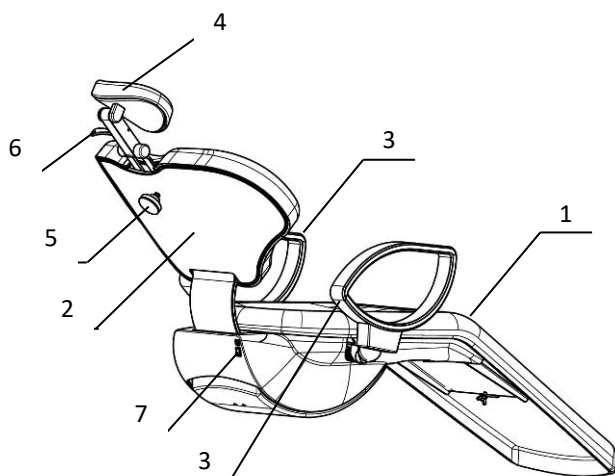
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

www.chirana.sk/certification

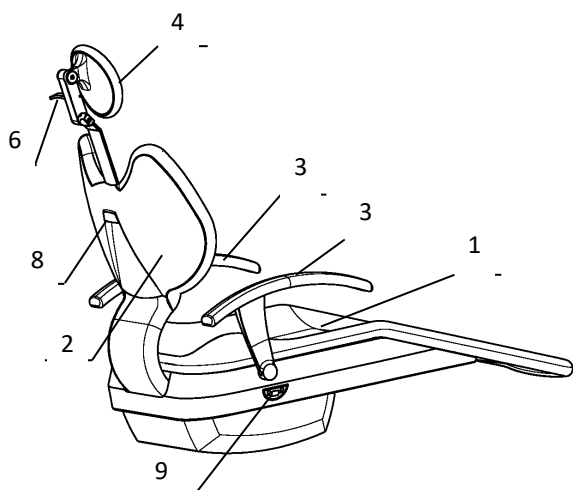
4.1.6. Operációs lámpa

A lámpafejek négy változatban kaphatók: LED-es FARO ALYA, FARO ALYA THEIA-TECH, FARO MAIA és LED A.

4.1.7. Kezelőszék



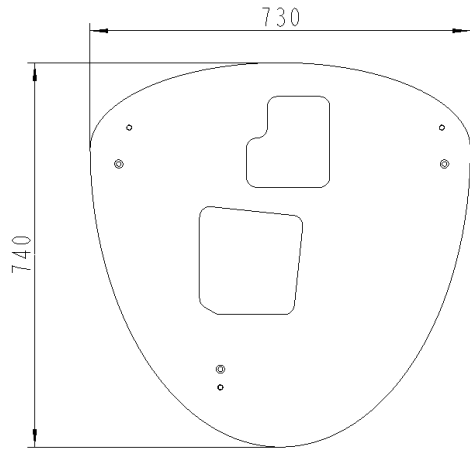
1. Ulóresz
2. Háttámla
3. Kartámla
4. Fejtámla
5. Fejtámla rögzítő anya
6. Fejtámla fixáló kar
7. Programozási gomb
8. Fixációs kar
9. Kijelző programozó és felhasználó választó gombbal.



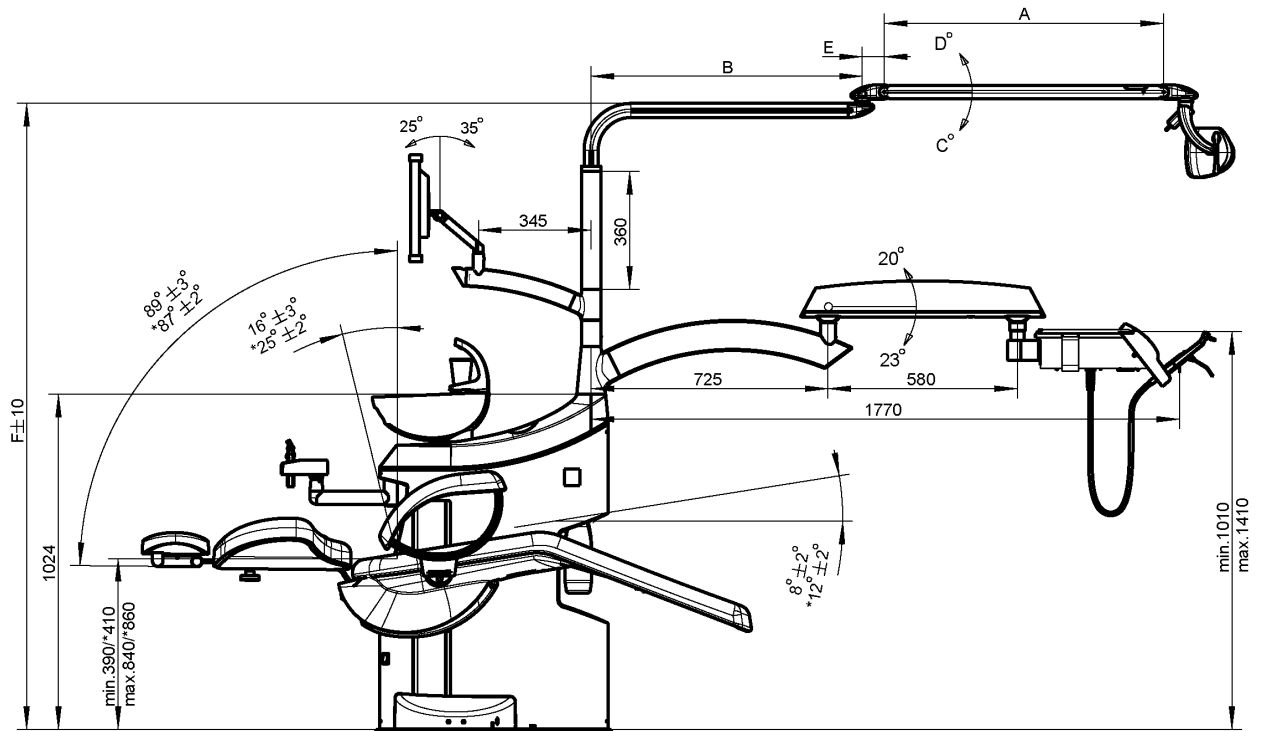
A kezelőszék többféle kivitelben kapható ezt befolyásolja a kartámlák db száma és a háttámla típusa.

4.1.8. Platňa

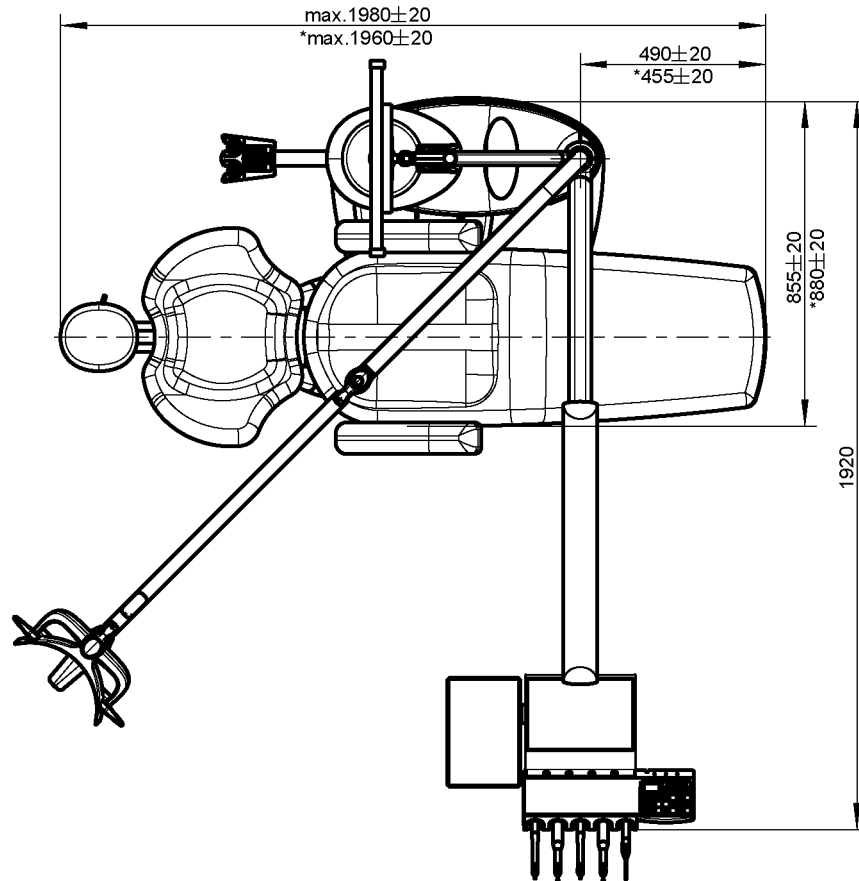
A rögzítő lemez szolgál mind egy bővített alap a kezelőegység stabilitás növelésére. Használata ajánlott fogorvosi rendelőkben, ahol nem lehet megfelelően lerögzíteni a kezelőegységet a padlóhoz.



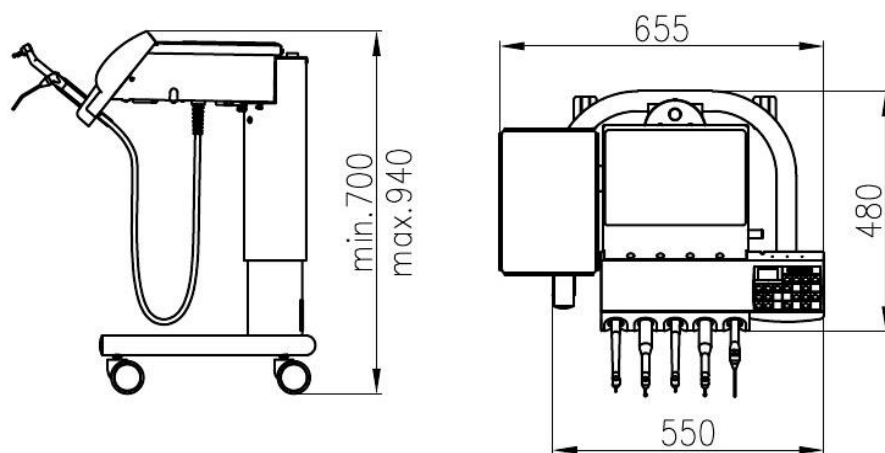
4.2 Kezelőegység méretei



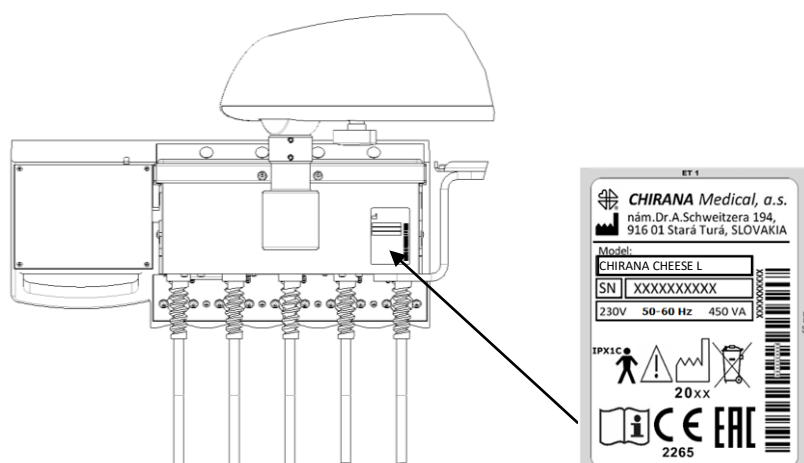
	A	B	C	D	E	F
Chirana	705	830	23°	18°	-	1855
Faro Alya	855	830	50°	40°	64	1910
Faro Maia	855	830	50°	40°	68	1910
Led-A	605	635	39°	32°	-	1870



* SK1-08 kezelőszék adatai



4.3 Gyári címkék



Gyártó



20xx Legyártási év

S/N Gyári szám

IPX1C Védettség



Osztályozása B típusú



A készüléket tilos likvidálni a háztartási hulladékkal



CE jelölés szerint 93/42 irányelv az orvostechnikai



Kövesse a használati utasítást



Szék munkaidője 30 mp. és munkaszünete 4,5 perc.



Eurázsiai megfelelési jelölés



Ismerkedjen meg az utasításokkal, amelyek megtalálhatók a használati utasítóban.

4.4 Technikai adatok

Elektromos csatlakozás

Névleges tápfeszültség

220-230, (110), (100) V \sim \pm 10 %
lásd. gyári címkét

Névleges frekvencia

50/60 Hz

Max. teljesítmény (kezelőszék nélkül)

650 VA

Belső hálózati biztosíték

3,15L250V @ 220-230V

6.3L250V @ 110V, 100V

Érintésvédelmi típus

I

(fix telepítés)

Áramellátás

3G1,5 mm²

Védőcsatlakozó vezeték

\geq 4 mm² Cu

A elszívó egység vezérlésének elektromos vezetéke

2x 0,75 mm²

- érintkezés vezérlés

max. 24V, 1A =/ \sim

- vezérlő feszültség 24V \sim

max. 0,2A

- vezérlőfeszültség 24V =

max. 0,2A

A vezetékek a padló felett kiállása

500 mm

Víz csatlakozás

Vízminőség	ivóvíz a nemzeti előírásoknak megfelelően ivóvízhez, ha van ilyen
Vízkeménységi tartomány	1,5 - 2,14 mmol/l (8,4 - 12 °dH)
PH érték	6,5 - 8,5
Szükséges szűrés	100 µm (a fogászati egység 20 µm szűrőt tartalmaz)
Bemenő víz hőmérséklete	< 25°C
Bemenő víz nyomása	3 bar - 6 bar
Vízfogyasztás	max. 4 l/perc
Vízellátás	R 1/2" belső menet
Padló felett kiállás	5 mm - 10 mm



A fogászati kezelőegység nem tartalmaz elválasztást a kezelőegységben lévő víz és a helyi hálózatból származó víz között. Az üzemeltetőnek be kell tartania a visszafolyás megelőzésére vonatkozó nemzeti szabályozásokat, ha vannak ilyenek érvényben. Ezen előírások be nem tartása esetén a gyártó nem vállal felelősséget a kezelőegységben lévő víz minőségéért és a nyilvános ivóvíz-hálózat mikrobiális szennyeződéséért.

Lefolyó csatlakozása

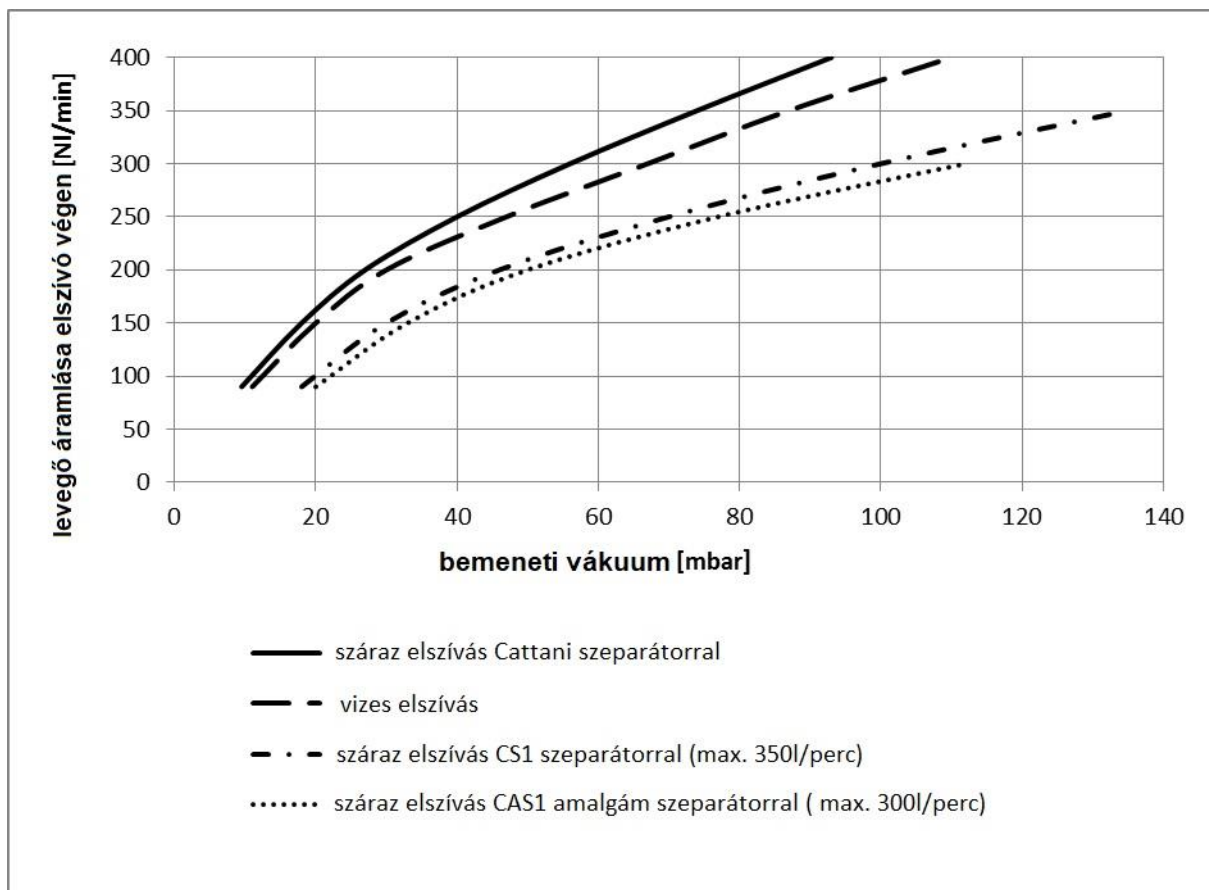
Csatlakozás átmérője	ø 40 mm
Padló felett kiállás	5 mm - 50 mm
Lefolyó lejtése	2 % - 4 %
Szennyvíz mennyisége	max. 4 l/perc

Levegő csatlakozása

Levegő minősége	olajmentes, száraz, higiéniai szempontból biztonságos
Szükséges szűrés	50 µm (a fogászati egység 20 µm szűrőt tartalmaz)
Bemenő levegő nyomása	4,7 bar - 7 bar
Levegőfogyasztás	max. 60 NI/perc max. 100 NI/perc (ejektoros elszívás esetén)
Léghőmérséklet	< -20°C (szárító kompresszor)
Olajszennyeződés	max. 0,5 mg/m ³
Szennyezés szilárd részecskékkel	< 100 részecske/m ³ mérete 1 µm - 5 µm
Levegőellátás	R 1/2" belső menet
Padló felett kiállás	5 mm - 10 mm

Elszívás

Nyomás csökkenés a csatlakozási pontnál



Elszívó kanül
csomagolás)

EN ISO 7494 – 2 alapján (nem tartalmazza a

Nyálszívó kanül átmérője

6 mm

Nagyelszívó kanül átmérője

16 mm

Vákuum

max. 160 mbar

A kanülön elszívót levegő mennyessége

> 250NI/min (nagy áramlású szívó rendszer)

Csatlakozás átmérője

ø 40 mm

Padló felett kiállás

5 mm - 10 mm



Ha a bemeneti vákuum értéke > 160 mbar, vákuumszabályozó szelepet szükséges beszerezni a kezelőegység bemenetére.

Működési környezet

Környezet hőmérséklete

+10°C és +40°C

Relatív levegő páratartalom

30 % - 75 %

Atmoszferikus légnyomás

70,0 kPa - 106,0 kPa

Maximális terhelés

Max. székterhelés

150 kg

Max. fogorvosi asztal leterhelése

2 kg

Max. oszlopon lévő műszertálca leterhelése

3 kg

Súly

Súly lemez nélkül	200 kg ± 10 %
Súly lemezzel	240 kg ± 10 %

Minimum szék pozíció	390 mm, *410 mm
Maximális székhelyzet	840 mm, *860 mm
A háttámla alapállása	16° ± 3°, *25° ± 2° a függőleges síktól
Alapvető üléspozíció	8° ± 2°, *12° ± 2° a vízszintes síktól
A háttámla maximális dőlésszöge	89° ± 3°, *87° ± 2° a függőleges síktól
Fejtámla állítás hossza	165 mm, *165 mm

* az SK1-08 szék adatai

Vezeték nélküli lábkapcsoló

Frekvenciasáv	ISM 2,405-2,48 GHz
Effektív kisugárzott teljesítmény	max. 2,79 dBm e.i.r.p.
Modulációs típus	DSSS
Akkumulátor típus	PANASONIC NCR18650B
Akkumulátor kapacitása	3350 mAh
Akkumulátortöltési feszültsége	4,2 V



A vezeték nélküli lábkapcsoló akkumulátorát csak azonos típusúval lehet helyettesíteni. A csere során ügyeljen a helyes polarításra.

Kimeneti jellemzők

Feszültség az eszközökön	max. 24V~, 32V= ± 10 %
Eszközön levő fényfeszültség (izzó/LED)	3,4V ± 0,15V
Eszközök víz kimeneti nyomása	max. 2,5 bar (statikus)
Eszközök levegő kimeneti nyomása	max. 4,5 bar (statikus)
A pohárból kijövő víz hőmérséklete	max. 40°C (kiválasztott vízmelegítőnél)

Osztályozás

Osztályozás MDD 93/42/EEC alapján	Ila.
-----------------------------------	------

5. Alapfelszereltség

Alapfelszereltség alkatrészeinek listáját megtalálhatja a géphez csomagolt listában.



- Ne módosítsa ezt a készüléket gyártó beleegyezés nélkül
- A gyártó kizárólag olyan alkatrészeket engedélyez módosítani, amik átmentek bizonyos próbákon, vizsgákon és megfelelnek a készülék biztonságos használatának
- Csak a gyári CHIRANA Medical Rt. alkatrészeket használják

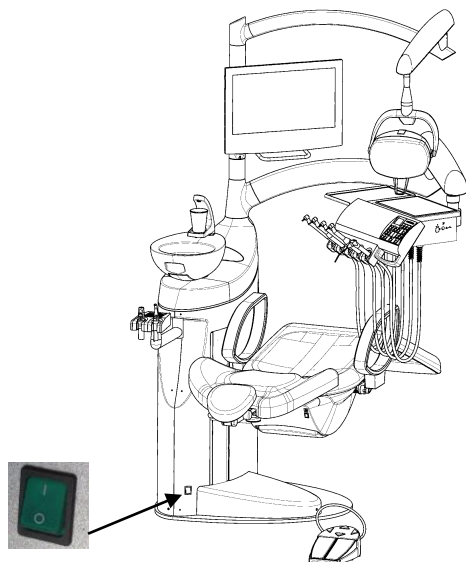
6. Opcionális kiegészítők

Kiegészítő felszerelés leírása megtalálható a kezelőegységhez csomagolt listában.

7. Üzembe helyezés

7.1. Kezelőegység bekapcsolása

Fogászati készülék bekapcsolásához nyomja meg a főkapcsolót az I állásba.



Bekapcsolás után kezelőegység 4 másodpercig teszteli az áramkört. A teszt leteszteli az orvosi asztal billentyűzetét, úgy hogy megvilágítsa a kijelzőn megtalálható összes elemet 2 sec. majd kikapcsolása után szintén 2 másodpercig. Miután a teszt sikeres, akkor egy hangjelzést fog kiadni az egység és felvillan a LED kijelzőn a „O” pozíció. A készülék üzemkés. Ha nem hangzik el két akusztikus figyelmeztetés, akkor hívja a szervi technikusát.



FYGYELEM

Munka után, meg kell nyomni a főkapcsolót O állásba, ami lezárja az összes beáramló víz és levegő utjait és áramtalanítja az egységet.

Javasoljuk, hogy mindig zárja el a géphez vezető víz vezetékét.

7.2. Lámpa bekapcsolása

Lámpa kapcsolása az orvosi asztról vagy asszisztens asztali billentyűzetről vezérelhető, ill. kapcsolóval a lámpatestén (érzékelővel). Az operációs lámpának van saját használati útmutatója



FYGYELEM

A lámpa fényét állítsa a paciens szája felé, így elkerülheti a szemvakítás rizikóját.

8. Termék használata

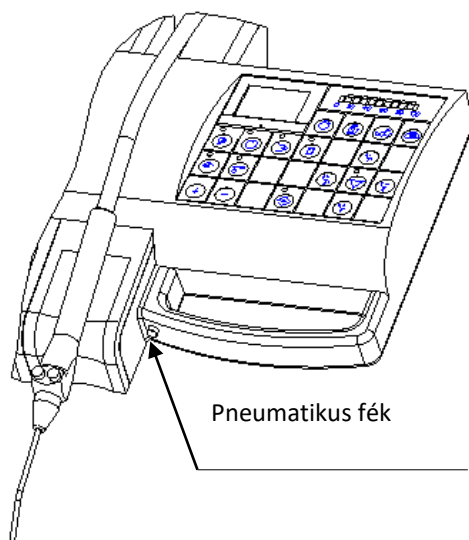
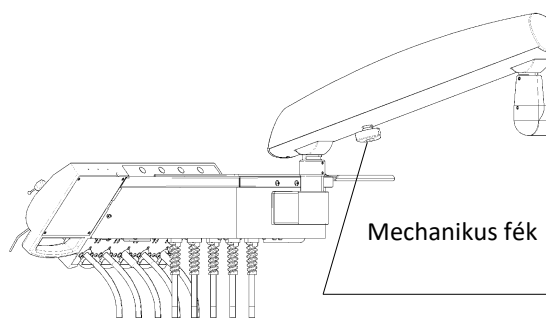
8.1. Orvosi asztal kezelése

Fogorvosi asztal vertikális függőleges helyzetét a pantografikus karon található fék rögzíti. A tálcák megterhelésnél így nem csökken az asztal magassága. Az orvosi asztal mozgása előtt, a féket ki kell oldani. Mechanikus féket kioldjuk az orvosi asztalkar alján található kerek gomb elforgatásával. Pneumatikus fék kioldását az orvosi asztali fogantyúban lévő gomb biztosítja.

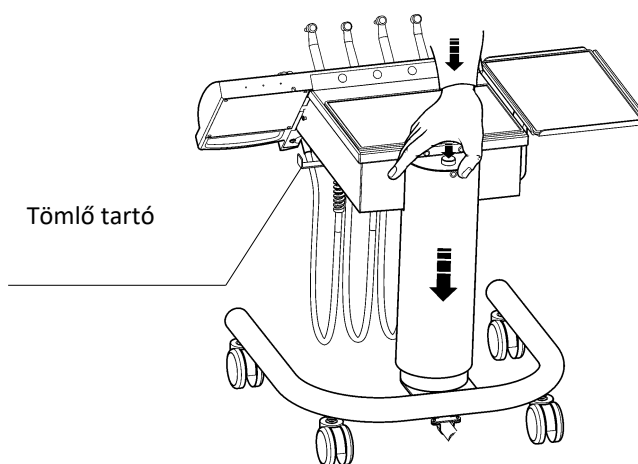
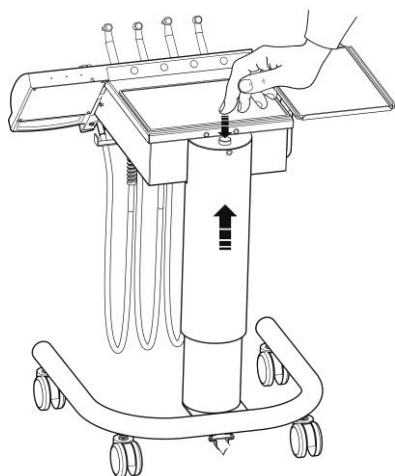


FYGYELEM

Az orvosi asztalt soha ne húzza a kiválasztott helyzetbe a tömlőkön keresztül.



Mobil kocsis asztal magasságának beállítása



Az asztal magasztásához erősen nyomja le a gombot

Az asztal magától emelkedni kezd.

Az asztal magasságának csökkentéséhez nyomja le a gombot a tenyerével és állítsa a kívánt helyzetbe. Mielőtt az asztal magasságát a legalacsonyabb pontjára állítaná, helyezze a tömlőket a helyükre.

8.2. Kezelőszék használata



FIGYELEM

A szék mozgatásánál ügyeljen arra, hogy semmi ne álljon a háttámla, kartámla, lámpakar, nővéroldali kar és a szék útjában.



A köpőtál elfordítható kb 180°. Ha a köpőtálat befordítjuk szék fölé, akkor a szék mozgása bizonyos pozíciótól leblokkol, hogy ne okozzon sérülést a székeknek, köpőtálnak és a páciensnek.

A fejtámla és a kartámla beállítását mechanikusan végezzük el.

A fejtámla magasságának állítását úgy végezzük, hogy az egyik kézzel megfogjuk a fejtámlát és a másik kezünkkel kioldjuk a háttámlán lévő fixációs kart. Lásd 4.1.7. fejt. A fixációs kar kioldása után beállítjuk a kívánt magasság pozícióba. Beállított pozíciót a fixációs kar elengedésével történik.

Fejtámlának megfelelő állását /előre döntését vagy hátra döntését/ a mechanikus karral végezzük. Lásd a 4.1.7 ábrán.

A jobboldali karfa hátra hajtható. A felső pozíciójában a kartámla fixálva van. A hátra hajtáshoz kell bizonyos erővel meghúzni a kartámlát hogy kioldjuk a fixálásból.

A Baloldali karfa fix-nem mozgatható.

A székek a mozgatását motorosan van működtetjük kézi vagy programozott módban.

Székek a mozgatása egyezik az orvosi asztalon, lábkapcsolón és nővéroldalon elhelyezett billentyűzettel.

8.2.1. Kézi vezérlés

Ha a kezelőszéket lábkapcsolóval mozgatni kívánjuk, akkor a megfelelő szimbólum fele mozdítjuk el a lábkapcsoló pedálját vagy nyomjuk meg a gombot. (Lásd. 8.3.1. fejt.) Ezzel a kívánt helyzetbe tudjuk a széket hozni, és a helyzetváltoztatás azonnal megszűnik, amint a pedált elengedjük. A végállásban a kezelőszék automatikusan megáll.

8.2.2. Program működése


A SK1.08 kezelőszék két programcsomagot, tartalmaz négy felhasználó számára

Egy felhasználó 4 pozícióprogramozást tartalmaz. A felhasználó kiválasztását a USER gombbal végezzük /lásd 4.1.7 ábrát/.

A SK 1.01 kezelőszék csak egy programozott csoportot tartalmaz.

Program elindítását a lábkapcsolón vagy a billentyűzeten megtalált négy mozgásirány gomb rövid megnyomásával hívjuk elő. (Lásd. 8.3.1 fejt) A kezelőszék addig mozog, amíg el nem éri a beprogramozott pozíciót.

A 4-es program csak a háttámlát mozgatja és az öblítés pozícióra szolgál. 4-es program újra megnyomásával az öblítés pozícióból az utolsó pozícióba /munka pozícióba/ hívjuk vissza.

A kezelőszék mozgását bármikor megállíthatjuk a biztonsági STOP  gomb megnyomásával.

Ha a szék tartalmaz biztonsági érzékelőket:

- a szék mozgása automatikusan letilt, ha lefelé mozgás közben a szék valamilyen akadályba ütközik, ilyenkor az elektronika letiltja a szék további lefelé mozgását és csak a felfelé mozgás van engedélyezve, hogy az akadályt ki lehessen szabadítani..

- a szék háttámla mozgása automatikusan letilt, ha háttámla lefelé mozgás közben valamilyen akadályba ütközik, ilyenkor az elektronika letiltja a szék további lefelé mozgását és csak a felfelé mozgás van engedélyezve, hogy az akadályt ki lehessen szabadítani. Az automatikus felfelé mozgásnál a kijelzőn SA (safety) jelölés látható.

SK 1.08 kezelőszék tartalmaz kijelzőt, amelyen a székmozgással kapcsolatos információk jelennek meg:

U1 – (user1) felhasználó 1

U2 – (user2) felhasználó 2

U3 – (user3) 3-as felhasználó

U4 – (user4) 4-es felhasználó

-- (két vízszintes vonal), a szék minden mozgása blokkolva van

Az orvosi asztalon lévő kézi darabok működése közben, biztonsági okok miatt az összes szék mozgása blokkolva van.

cd - (chair down) kezelőszék mozgása lefelé

cu - (chair up) kezelőszék mozgása felfelé

bd - (backrest down) háttámla mozgása lefelé

bu - (backrest up) háttámla mozgása felfelé

P1 – program 1

P2 – program 2

P3 – program 3

SP - (spit position) háttámla mozgása öblítő pozícióba

LP - (last position) háttámla mozgása utolsó pozícióba

cS – (chair switch) Alsó burkolat biztonsági érzékelője aktiválva

bS – (backrest switch) Háttámla biztonsági érzékelője aktiválva

SA – (safety) Automatikus rövid mozgás felfelé, biztonsági kapcsoló aktiválásánál

uS – (unit switch) Köpőtál kifordítva a szék fölé

Er – (Error) – meghibásodás

Er 13 – a szék elérte a felső végálast

Er 22, Er 23 – a szék háttámlája elérte a valamelyik végálast

Ha a kijelzőn meg jelen más mind a felsorolt meghibásodások, hívja az ön szerviz technikusat.

8.2.3. Munka pozíció programozása

A kezelési pozíciók programozása előtt válassza ki az U1-U4 felhasználók egyikét a USER gombbal (Csak az SK1-08 székre vonatkozik - lásd az ábrán. a 4.1.7. fejezetben).

Ezek elvégzése után kézi vezérléssel állítsa be a munkára használt pozíciót. Nyomja meg a PROG gombot, ami a kezelőszék jobb alsó felén van elhelyezve, majd ezt lenyomva tartva /Kijelzőn „P” világít/ nyomja meg az egyik irány gombot amire beprogramozza a kívánt pozíciót. Ez után egy hangjelzés jelzi, hogy sikeresen beprogramozta a kért pozíciót. Az összes beprogramozható pozíció ez által történik.

Ajánlott programozási pozíciók:

1-es program: alap /nullás/ pozíció

2-es program: munka pozíciói

3-as program: második kezelési pozíció

4-es program: öblítő pozíció

Ugyan ilyen módon programozzuk a pozíciókat a második felhasználónak is.

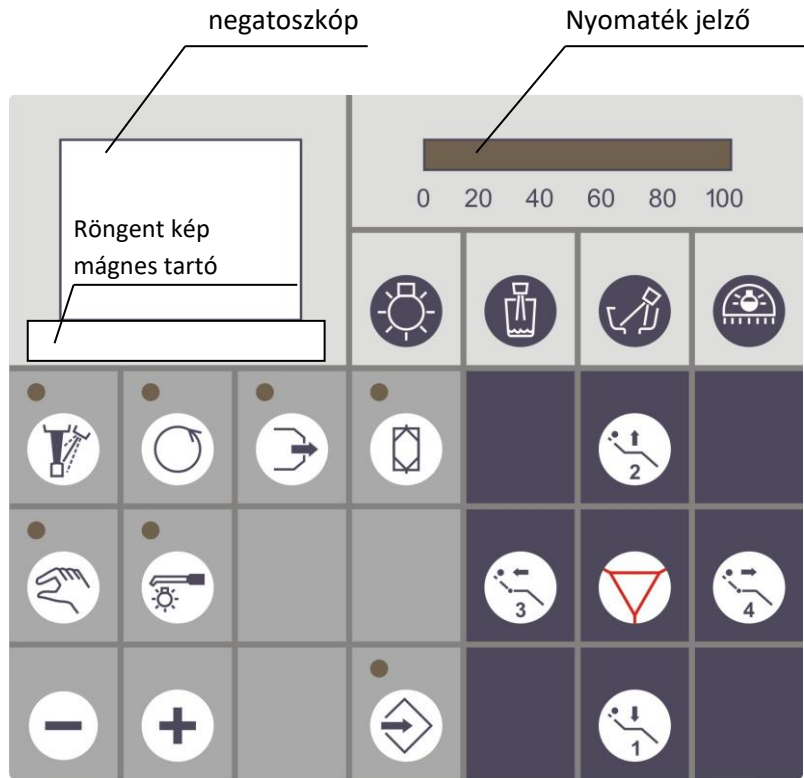


A munka pozíciók programozása előtt, javasoljuk kézi vezérléssel a széket eljuttatni az inicializálási helyzetbe ez azt jelenti, hogy tegyük a széket a legalacsonyabb pozícióba és a háttámlát a legmagasabb pozícióba (az összes végálasban akusztikus jel hallatszik).

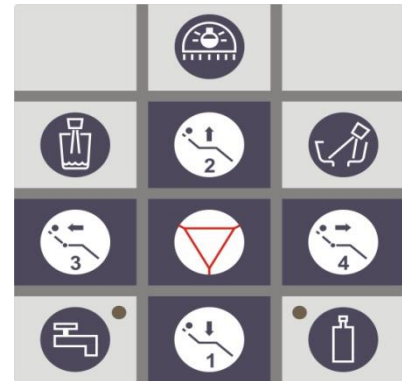
8.3. Billentyűvel kezelt funkciók leírása

Ha a kezelőegység érintőképernyős változatban van, a funkciók leírása megtalálható a külön "Érintőképernyős vezérlés" használati utasításában.

Orvosi billentyűzet



Nővéroldali billentyűzet



Eszközhűtés Ki/Be kapcsolás.

Ha jelzés világít, akkor ad vizet a kézidarab.



Micro Motor forgásirány megfordítása , (Ultrahangos depurátor ENDO funkciója)

Ha jelzés világít, a mikro motor keringése az óramutató járásával ellentétes irányba van beállítva.

Bizonyos típusú depurátoroknál lehetséges bekapcsolni az ENDO funkciót ezzel a gombbal.



Be/ki kapcsolás.

Automatikus kifűvés a kézidarabon keresztül

Ha ez a funkció be van kapcsolva (jelzés világít), egy rövid ideig levegőt fújhat ki a kézidarabon keresztül minden használat után.



- Tömlő fertőtlenítő ciklus elindítása (opcionális felszereltség)

Lásd. 8.4.7 fejezet.

**A mikromotor és a depurátor kézi szabályozása**

Ha jelzés világít, a mikromotor fordulatainak szabályozása, az ultrahangos fogkő eltávolító teljesítményének szabályozása a + és - gombokkal 1% és 100% tartományban történik. Ha a jelzés nem világít, folyamatos szabályozás van választva. Ebben az esetben, ez mikro motor és az ultrahangos fogkő eltávolító folyamatosan szabályozható a + és - gombokkal 20% és 100% között.

**Az eszköz fény Ki/Be kapcsolására szolgál**

A funkció mikromotorok és turbina kézidarabok esetén aktív. Az ultrahangos eltávolító és a multifunkciós puszter megvilágítását nem lehet a gombbal kikapcsolni.

A megvilágítás funkció időzített. Ha az eszköz nem működik hosszabb ideig, mint az automatikus kikapcsolás kiválasztott ideje, az eszköz megvilágítást ki kell kapcsolni. Az eszköz megvilágítás automatikus kikapcsolási időzítésének a beállítása a "Programozási" fejezetben van leírva.

A Dassym mikromotorok esetén ez a gomb megvilágítás váltásra szolgál a fehér és a kék fény között.

**Beállítási érték csökkentése****Beállítási érték növelése****A programozás gomb**

A paraméterek, amelyek programozhatóak a "programozás" fejezetben van leírva.

**Negatoszkóp Ki/Be kapcsolása**

Amikor a negatoszkóp több, mint 5 perce be van kapcsolva, akkor automatikusan kikapcsol.

**A pohár töltő Ki/Be kapcsolása**

A funkció időzített - akkor automatikusan kikapcsol.

A pohár töltés időzítésének beállítása a "programozás" fejezetben van leírva.

**A tál öblítő Ki/Be kapcsolása**



A funkció időzített - akkor automatikusan kikapcsol.

A tál öblítés időzítésének beállítása a "programozás" fejezetben van leírva.

**A lámpa Ki/Be kapcsolása**

Lámpa kapcsolása az orvosi asztalról vagy asszisztens asztali billentyűzetről vezérelhető, ill. kapcsolóval a lámpatestén (érzékelővel). Ha úgy dönt, hogy a lámpát a billentyűzetről fogja vezérelni, akkor kell, hogy a lámpán a kapcsoló mindig bekapcsolt állásban legyen, fordított helyzetben, ha a lámpát a lámpa testen elhelyezett kapcsolóval szeretné vezérelni, akkor kell hogy a billentyűzeten előre be legyen kapcsolva a lámpa.



 5 másodpercig lenyomva tartva (hangjelzés halható) ilyenkor lehetséges a lámpa alandó bekapcsolása. Az így bekapcsolt lámpa csak a lámpatesten lévő kapcsolón keresztül vezérelhető. A nyomógomb újbóli működtetéséhez nyomja meg és tartsa lenyomva ezt a gombot  5 másodpercig.

**Biztonsági Stop gomb**

A gomb megnyomásával megállítható bármely szék mozgása.
A szék le van tiltva automatikusan az orvos munkája során az eszköz (piros LED világit).

**Szék mozgása lefelé**

A gomb nyomva tartásával a szék mozgását lefelé irányítja.

**Szék mozgása felfelé**

A gomb nyomva tartásával a szék mozgását felfelé irányítja.

**Többi mozgás lefelé**

A gomb nyomva tartásával, a háttámla mozgását a lefelé irányítja.

**Többi mozgás felfelé**

A gomb nyomva tartásával irányíthatja a háttámla felfelé mozgást.

8.3.2. További funkciók**Kezidarab munkaidő mérő funkció, karbantartás jelzővel.**

Ez a funkció ajánlja a turbina valós idejű működésének mérését és időközönként (jelzés után) szükséges az eszközt karbantartani. Ezt a kijelző jelzi.

Az Eszköz kezelése után SMIOIL formulával 0-t kell jelezzen az alábbiak szerint:



Válassza ki eszközt, nyomja meg és tartsa a hűtési gombot 3 mp-g. Az eszköz kezelésének szükségességének jelzését kell, nullázza, és az eszköz működésének új mértékét meg kell kezdeni



A funkció Ki/Be kapcsolásához vegye ki a kiválasztott eszközt a tartójából, ezzel egy időben tartsa nyomva mindkét gombot 3 másodpercig.



&



A funkció be van kapcsolva (minden eszköz külön-külön).

 3s &  A funkció ki van kapcsolva (minden eszköz külön-külön).

Vízátkapcsolása kézi darab hűtésére (szabadon választható)



Központi vízellátó

Fényjelzéssel jelzi, ha aktiválva van a központi vízellátó



Desztillált vizes palack

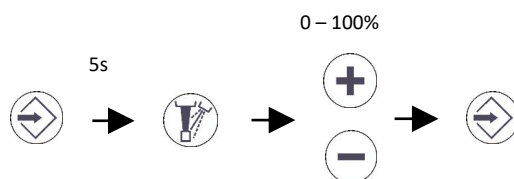
Ha a riasztás fényforrás van kiválasztva: vizes palackok

8.3.4. Programozás

Állítsa be a hűtővíz mennyiségét

Készlet minden eszköz külön-külön.

Válasszon ki egy eszközt a tartóból, nyomja meg a programozást (a piros jelzés), majd (5 mp.) Nyomja meg a készülék hűtése. A + vagy - gombbal állítsa be a hűtővíz mennyisége a 0-100%. Új gombot, hogy tárolja a memóriában, nyomja meg a programozás. Hangjelzés hallható, és a piros jelzés kialszik.



Ha a kezelőegység nem tartalmaz elektronikus víz szabályzást, akkor manuálisan két érték állítható be: 0% víz ki van kapcsolva - 100% víz be van kapcsolva.

Kézi darabok automatikus fényének kikapcsolása

Vegye ki az egyik a fény eszközt a tartóból, és nyomja meg és tartsa a fény eszköze megvilágítás gombot, amilyen időre akarja programozni. A gomb kioldása után meg kell hallani a hangjelzést és az új idő automatikus kikapcsolását az eszköz megvilágításnak kell beírni a memóriába. A minimális idő beállítás 3 mp.

3 – 20s



A fényes puszterek, Dassym mikromotorok és az ultrahangos fogkő-eltávolítók, csak működés közben világítanak. A művelet végén a megvilágítás kialszik, az után világítási idő beállításától függetlenül.

A pohártöltő időzítésének beállítása

Nyomja meg és tartsa a pohártöltés vége, szeretnénk programozni. A felszabadító hangjelzés és egy új pohártöltés idő van írva a memóriába. A minimális idő beállítás 3 másodperc.

3 – 60s

**Öblítési idő beállítása**

Nyomja meg és tartsa lenyomva a Csészeöblítés időszakban szeretnénk programozni. A felszabadító hangjelzés és egy új Csészeöblítés idő van írva a memóriába. A minimális idő beállítás 3 másodperc.

3 – 60s

**8.4 Kézidarabok kezelése orvosi asztról**

Az orvosi asztról elhelyezett kézi darabok (puszter kívül) együtt használata blokkolva van. Csak az első felemelt kézi darab indul a többi blokkolva marad.

8.4.1. Multi funkciós puszter

Vegye ki a fecskendő a tartóból, ill. húzza ki.

A levegő indításához nyomja meg a kék gombot. Víz elindításához nyomja meg a zöld gombot. A vízpermet elindítására nyomja meg egyszerre a kék és a zöld gombot.

8.4.2. Turbina

FYGYELEM

Kövesse az utasításokat, amelyek a turbina csomagolásában találhatóak.

A turbina aktiválásához vegye ki a tartóból.

A turbinának a kezeléséhez tolja el a lábkapcsolót jobbra. Kétfunkciós lábkapcsoló esetben nyomja le a jobb ill. a bal pedált. A multi funkciós lábkapcsolónál használja a jobb és bal nyomópedált. A lábkapcsoló elengedésével a kézi darab leáll. Forgásirányt és nyomatékának mérete nem állítható.

Ahhoz hogy a kézi darab levegőt fújjon, nyomjuk el a pedált bal irányban. A multi funkciós lábkapcsolónál nyomjuk meg a bal gombot.

A funkciók beállításához használjuk a billentyűzetten megtalálható gombokat:



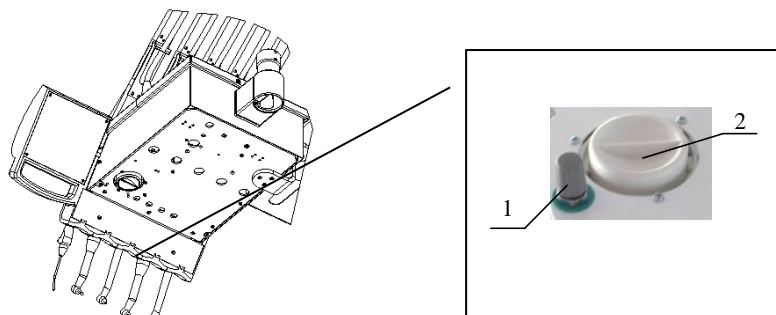
Eszköz hűtést ki/be kapcsolása lehetséges a lábkapcsolóról.

A hűtés ki/be kapcsolásához nyomja meg a jobb hűtés gombot a lábkapcsolón gombokkal, ill. nyomja meg a hűtés gombot forgatható lábkapcsolón. A multifunkciós pedálos lábkapcsolón, nyomjuk meg a jobb pedált részét.

A hűtési folyamat bekapcsolását jelzi az orvosi asztal billentyűzeten.

Hűtővíz mennyiségének beállítása:

- Ha a kezelőszék mechanikus hűtővíz regulációval van ellátva, akkor a hűtővíz mennyiségét mechanikusan állítjuk be az orvosi asztal aljára elhelyezett gombbal.



1. Hűtővíz mennyiség mechanikus alító gombja
2. Olajgyűjtő



Az alap kivitelben egy közös víz regulátorral van alítva a víz mennyiség szabályzása az összes kézi darabnak. Minden kézi darabnak lehet külön mechanikus víz mennyiség alítható csapja felszereltségtől függően.

- Ha a kezelőegységen elektronikus hűtővízvezérlés van, akkor külön állítsa az összes kézi darabnak a vízmennyiség adagolását programozási előírások szerint.

8.4.3. Mikromotor

Kövesse az utasításokat, amelyek a mikromotor csomagolásában találhatóak



FIGYELEM

Mikromotor aktiválásához vegye ki ill. húzza ki a tartóból.

A mikromotor elindításához nyomja meg ill. tolja el a lábkapcsolót jobb irányba. A pedálos multi funkciós lábkapcsolónál egyszerre nyomjuk meg a bal és a jobb lábkapcsolót. A lábkapcsoló feloldásakor a mikromotor leáll. Mikromotor forgásának vagy nyomatékának ereje állítható az orvosi asztal billentyűzetéről és a lábkapcsolóról is.

Levegőfújás használathoz használja a bal gombot a lábkapcsolón, ill. tolja ki balra a forgatható pedált. A multi funkciós lábkapcsolón nyomja meg a bal pedált.

A mikromotor funkciók beállításához az orvosi asztalon megtalálható gombokkal is lehetséges:



Eszköz sprays hűtése ki/be kapcsolása lábkapcsolóról is lehetséges.

Lábkapcsolóval történő hűtés kikapcsolása esetén használja lábkapcsolón a jobb gombot ill. nyomja meg a hűtés kikapcsolás gombot a lábkapcsolón. A multifunkcionális lábkapcsolónál nyomjuk meg a jobb pedált. A hűtés bekapcsolásakor egy fényjelzés fog felvillanni ami a hűtőgomb mellett található meg.

A hűtővíz mennyiség beállítása ugyanaz mint a turbina kézi darabnak.



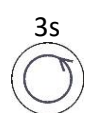
Mikromotor sebességének fokozatos állíthatósága csak lábkapcsolókról lehetséges. A sima alap lábkapcsolóról a fordulatszámot csak ki/be kapcsolni lehetséges. Fordulat beállítás elvégezhető az orvosi asztalról.



Minimális és maximális fordulat száma attól függ hogy épp milyen fűrófej ill. milyen darab van használva.

Giromatic

Mikromotor ciklikus irányváltása. Nyomógombok segítségével beállítható a forgás szöge. A **Giromatic** funkció használatakor ajánlott lassító könyök alkalmazása. Az elfordulási szög (oszcilláció) eszköz beállítása a + és - tartományban $\pm 60^\circ \pm 100^\circ$. A funkció be van kapcsolva az alábbiak szerint:



Vegye ki a mikro motort a tartóból, nyomja meg és tartsa lenyomva a Micro motor visszafordító gombot 3 mp.



Ez a funkció csak szénkefés mikromotoroknál aktív.

8.4.4. Ultrahangos fogkő eltávolító



FIGYELEM

Fogkő eltávolítót ne használja olyan betegeknél, amelyek pacemakert használnak, befolyásolhatja a működését.

A fogkő eltávolító bármién alkalmazása műtéti eljárásnak, minősül.

Eltávolító nem műtőkben való használatra tervezték.

Nem használható robbanásveszélyes környezetben.

Kövesse a mellékelt használati utasítást a csomagolásban.

Ultrahangos fogkő eltávolító aktiválásához vegye ki ill. húzza el a tartótól.


Az elindításához nyomja le ill. az elforgatható lábkapcsolónál tolja ki jobbra. Multi funkciós lábkapcsolónál nyomja le egyszerre a jobb és bal pedált. Lábkapcsoló feloldásával véget ér a működés. Ultrahangos eltávolítónak teljesítményét az orvosi asztalról és lábkapcsolóról is egyaránt állítható. Az alap lábkapcsolóval csak ki és be kapcsolható.

Funkció beállításához használja az orvosi asztalt:



Az ultrahangos fogkő eltávolító hegyének hűtése lábkapcsolóról is bekapcsolható .

A hűtés ki/be kapcsolásához nyomja meg a lábkapcsolón elhelyezett jobb oldali gombot. A multifunkcionális lábkapcsoló esetén használja a jobb oldali pedált. A hűtővíz mennyisége be van állítva úgy mint a turbina kézi darabnak.

Bizonyos típusú depurátoroknál lehetséges bekapcsolni az ENDO funkciót  gombbal.

8.4.5. Pneumatikus fogkő eltávolító



Kövesse az utasításokat amit megtalál a pneumatikus fogkő eltávolító csomagolásában.

Pneumatikus fogkő eltávolító aktiválásához vegye ki ill. húzza el a tartótól.

Az elindításához nyomja le, ill. az elforgatható lábkapcsolónál tolja ki jobbra. Multi funkciós lábkapcsolónál nyomja le egyszerre a jobb és bal pedált. Lábkapcsoló feloldásával véget ér a működés. Pneumatikus fogkő eltávolítónak teljesítménye nem változtatható.

Funkció beállításához használja az orvosi asztalt:



A hűtővíz mennyiség beállítása ugyan az mint a

turbina kézi darabnak

8.5.6. Polimerizációs lámpa

Polimerizációs lámpa bekapcsolásához nyomja meg a lámpa bekapcsolási gombját a lámpatesten.

Kikapcsolásához nyomja meg másodszor. A különböző lámpáknak különböző fény rendszere van. Kövesse a lámpához csomagolt használati utasítást.



A polimerizációs lámpa intenzitása nagyon magas és ezért szükséges, hogy megvédje szemét a közvetlen fényforrás elől.

8.5.7. Tömlők fertőtlenítése

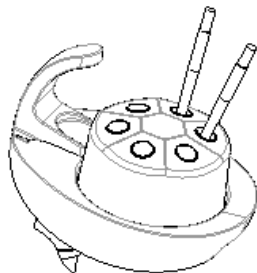
(Külön választható funkció)


A tömlők fertőtlenítése a tömlők víz utjainak átfújásával történik.

Fertőtlenítési ciklus három lépésből áll:

- tömlők víz utak feltöltése fertőtlenítő folyadékkal,) a tömlők megtelését jelzi az orvosi asztal Led kijelzője balról jobbra.
- fertőtlenítési ciklus, a fertőtlenítés folyamatát jelzi az orvosi asztalon levő villogó jel.
- dezinfekciós folyadék kiengedése és a tömlők átöblítése, a tömlőkben levő fertőtlenítő folyadék leengedését jelzi a Led kijelző az orvosi asztalon Jobbról ballra.

Mielőtt elkezdené a fertőtlenítési ciklus helyezze el a köpő tálba a fertőtlenítő tartót. Helyezze bele a nyílásokba a tömlőket, minimálisan két tömlőt (kézidarabok nélkül) amit épp fertőtleníteni készül. Ha a kezelőegyes mechanikus hűtővíz szabályzással van ellátva, akkor alítsa a hűtővíz mennyiségét maximumra. Ha a kezelőegyesége elektronikus hűtővíz szabályozással van ellátva akkor a maximális hűtővíz mennyiség automatikusan beállítódik.



Fertőtlenítő ciklus elindításához nyomja és tartsa lenyomva a gombot  amíg egy hármas hangjelzést fog hallani (3S) Maga a fertőtlenítés folyamat hossza 3,5 perc (210 mp.) Az egész ciklus alatt villog a fertőtlenítő rendszer jelzője. Az egész folyamat ideje kb. 5 perc.

A fertőtlenítés második lépésben, ki kapcsolhassa a kezelőegységet. A fertőtlenítő folyadék bent marad a tömlők víz útjaiban és hatni fog egész idő alatt, amíg a gép ki van kapcsolva. A gép bekapcsolása után a ciklus befejeződik automatikusan a harmadik lépéssel.

Ha a kezelőegységet nem kapcsolja ki, akkor a második lépés folyamat ideje 3, 5 perc alatt befejeződik és automatikusan átvált a harmadik lépésre.

Multifunkciós puszter fertőtlenítése:

A fertőtlenítő ciklusba nem vonatkozik az orvosi asztali és a nővéroldali puszter fertőtlenítése. A puszterokat kötelező kézzel fertőtleníteni. Az első vagy második ciklus alatt megnyomjuk a puszter zöld gombját minimum 10 mp. Ezután a puszter végét behelyezzük fertőtlenítő rendszer tartójába. A fertőtlenítő ciklus után újból nyomva tartjuk min 10 mp a puszter zöld gombját, hogy ki engedjük a puszterből a fertőtlenítő folyadékot.



Fertőtlenítő ciklus nem lehet üzemeltetni egy eszközzel - fertőtleníteni kell legalább két eszközt. Fertőtlenítési ciklust nem lehet megszakítani.

A fertőtlenítési ciklus közben az eszközök normális működése blokkolva van.

8.5. Eszközök használata nővér asztról

8.5.1. Nyálszívó

A nyálszívó automatikusan aktiválódik, miután kihúzzuk a tartóból. Behelyezése után a szívás leáll.

Nyálelszívó szívóerejét vezérelni lehet nyálszívó szabályozón keresztül is a mi a nyálszívó végen található. Ez a szabályzó teljesen el is állíthatja a szívást.

8.5.2. Nagyelszívó

A nagyelszívás automatikusan aktiválódik, miután kihúzzuk a tartóból. Behelyezése után a szívás leáll.

nagyelszívó szívóerejét vezérelni lehet nagyelszívó szabályozón keresztül is a mi a nagyelszívó végen található. Ez a szabályzó teljesen el is állíthatja a szívást.



Amennyiben Cattani elszívó rendszerrel van felszerelve a kezelőegység hosszú idejű elszívás után rövid időre megáll az elszívás. Ha az elszívó vagy nyálszívó ki marad, húzva a tartóból a szívás pár másodperc után újra indul.



A vér, nyál és más különböző egészségügyi szerek elszívásakor hab keletkezhet, amely az CATTANI elszívó rendszert hosszú időre lealíthatja. Habzás elkerülésére használjon CATTANI habzásgátló tablettákat (lásd a 9.1. ábrán) és mielőtt elkezdjük, használni az elszívást szívjunk fel egy kis mennyiségű vizet. Tabletta néhány óráig oldódik fel. CATTANI tisztító és habzásgátló tablettáknak a habzásgátlás mellet antibakteriális hatásuk is van.

8.5.3. Többfunkciós puszter

Vegye ki a pusztort a tartóból. A levegő elindításhoz nyomja meg a kék gombot. A víz elindításhoz nyomja meg a zöld színű gombot.

8.5.4. Polimerizációs lámpa

Polimerizációs lámpa bekapcsolásához nyomja meg a lámpa bekapcsolási gombját a lámpatesten. Kikapcsolásához nyomja meg másodszor. A különböző lámpáknak különböző fény rendszere van. Kövesse a lámpához csomagolt használati utasítást.



A polimerizációs lámpa intenzitása nagyon magas és ezért szükséges hogy megvédje szemét a fényforrás elől.

8.6. Multimédia

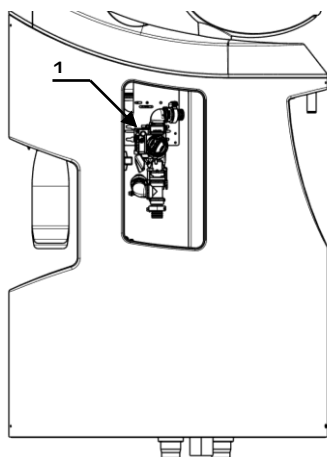
Monitornak saját használati útmutatója van. Más monitor használatát kizárólag a gyár bele egyezésével használható.

Az intraorális kamerának saját használati útmutatója van.

8.7. Elszívó rendszer és amalgám hulladékgyűjtés

A kezelőegység tartalmazhat különböző elszívó rendszert és szelektív hulladékgyűjtést, ill. amalgám szétválasztást. Némelyiküknek saját kezelőpanelje van ami a köpőtáblakon van elhelyezve.

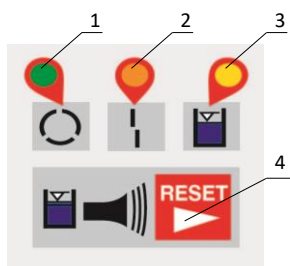
8.7.1. Dürr MSBV köpőtáblak szelep vezérlő gombja



1. A tisztító automatika gombját ajánljuk 2x naponta bekapcsolni

A Dürr MSBV köpőtál szelep biztosítja a hulladék elszívását a köpőtálból és kezelőegység centrális vizes elszívásból. Több információt megtalál a saját használati útmutatóban.

8.7.2. Metasys amalgám szeparátor Compact Dynamic vezérlőpultja



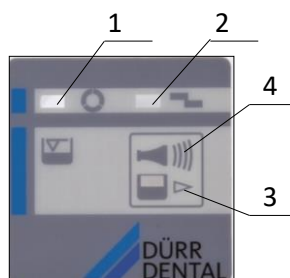
1. Üzemkész (zöld LED)
2. Meghibásodás (narancssárga LED)
3. Tartály megtelése (sárga LED)
4. Hangjelzés kikapcsolása

Az amalgám szeparátor Metasys Compact Dynamic biztosítja az amalgám hulladék szétválasztását. Több információ megtalál a elszívó rendszer használati útmutatójában.

útmutatójában.

A gyűjtő edényhez csak a köpőtál blokkon lévő ajtó kinyitása után férünk hozzá.

8.7.3. Dürr CAS1 amalgám szeparátor vezérlőpultja



1. Üzemkész (zöld LED)
2. Meghibásodás (narancssárga LED)
3. Tartály megtelése (sárga LED)
4. Hangjelzés kikapcsolása

Dürr CAS1 amalgám szeparátor rendszer biztosítja az amalgám hulladék szétválasztását. Több információt megtalál az elszívó rendszer használati útmutatójában. A tartály likvidálása és cseréje esetén kövesse az amalgám szeparátor Dürr CAS1 használati útmutatóját. A gyűjtő edényhez csak a köpőtál blokkon lévő ajtó kinyitása után férünk hozzá.

8.8. Desztillált víz és fertőtlenítő folyadék palackozása

A palackban lévő desztillált vízzel vannak hűtve a mikro motorok, turbinák, fogkő eltávolítók, pusztterek, orvosi és nővér asztalon. A fertőtlenítő folyadék a fertőtlenítő ciklus alatt van eljuttatva az orvosi műszerekbe, amelyek bele voltak helyezve a fertőtlenítő rendszer tartójába.

A desztillált víz és fertőtlenítő folyadék palackok rá vannak csavarva a köpőtálblokk részre. Az eltávolítás esetén csavarja el a palackot bal irányban.



FIGYELEM

Palackozás előtt szükséges nyomástalanítani a palackot. Kapcsolja a nyomástalanító szelepet az 0- pozícióba. Lásd a képet 9.1. A szelepet kapcsolja vissza miután visszahelyezte a palackokat a helyükre.



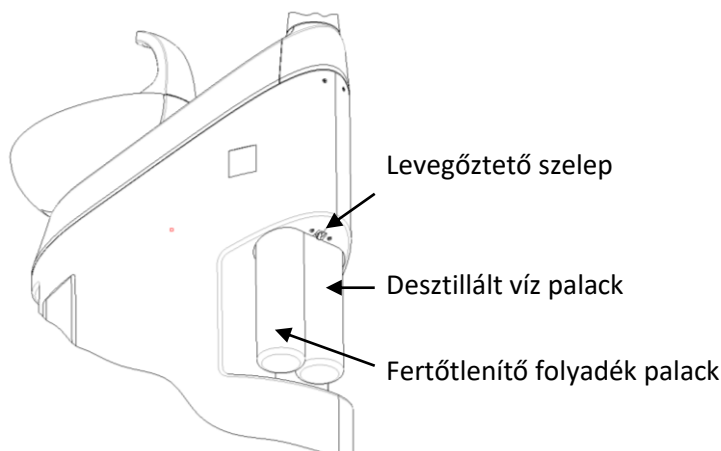
FIGYELEM

A palackok újratöltésüknél vigyázzanak hogy a folyadékokba ne kerüljenek idegen anyagok, amelyek befolyásolhatják folyadékok minőségét.

A desztillált vizes palackba csak kizárólag desztillált vizet használjon!








FIGYELEM



- Palackokat max. 9/10-ra töltsse fel. Fogja meg a palack alját, ne nyomja meg és helyezze a helyére óramutató irányába csavarozva.

- A palack eltávolításához forgassa bal irányba a palackot

8.9. Akusztikus figyelmeztetés leírás

Akusztikus szignál	Tünetek és megszüntetése	Megjegyzések
Miután kivesszük a kézidarabot a tartóból megszólal a hangjelzés és villogni kezd a képernyőn lévő indikációs mutató	Az adott kézidarabot ápolni kell az olajozó sprejrel. Az ápolás után nyomja meg a  gombot és tartsa lenyomva 3 mp (hangjelzéssel)	Adott eszköz hangjelzését lehetséges  &  Véglegesen kikapcsolni: Visszakapcsolás:  &  8.3.2.
A szék mozgása közben három hangjelzés hangzik el	Biztonsági kapcsoló aktiválására került sor. Távolítsa el az akadályt, amely akadályozza a szék lefelé mozgását..	
A szék mozgása közben két hangjelzés hangzik el	Ellenőrizze a köpőtál helyzetét. A csésze befordítása a páciens felé blokkolja a szék mozgását.	
Vezeték nélküli lábkapcsoló üzemeltetése alatt megjelenik 3 akusztikus hangjelzés	A lábkapcsoló akkumulátor alacsony töltöttségének jelzése. Csatlakoztassa a lábkapcsolót a kezelőegységhez vagy a külön töltőhöz.	A hangjelzés frekvenciája az akkumulátor lemerülésének függvényében növekszik.

A vezeték nélküli lábkapcsoló kettős hangjelzést ad	A lábkapcsoló nem tudott vezeték nélküli kommunikációt létesíteni a kezelőegységgel. Győződjön meg arról, hogy a kezelőegység be van kapcsolva, és az lábkapcsoló az adott kezelőegységhez tartozik.	A lábkapcsoló vezeték nélküli vezérlési problémák esetén csatlakoztassa a kezelőegységhez a vezeték nélküli lábkapcsolót a csatlakozókábellel. Ezzel a problémával forduljon szerviztechnikusához
---	--	--

9. Termék karbantartása

9.1. Karbantartás kísérő

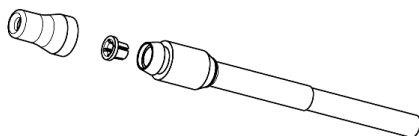


FIGYELEM

A karbantartás elvégzésénél használjon védő kesztyűt.

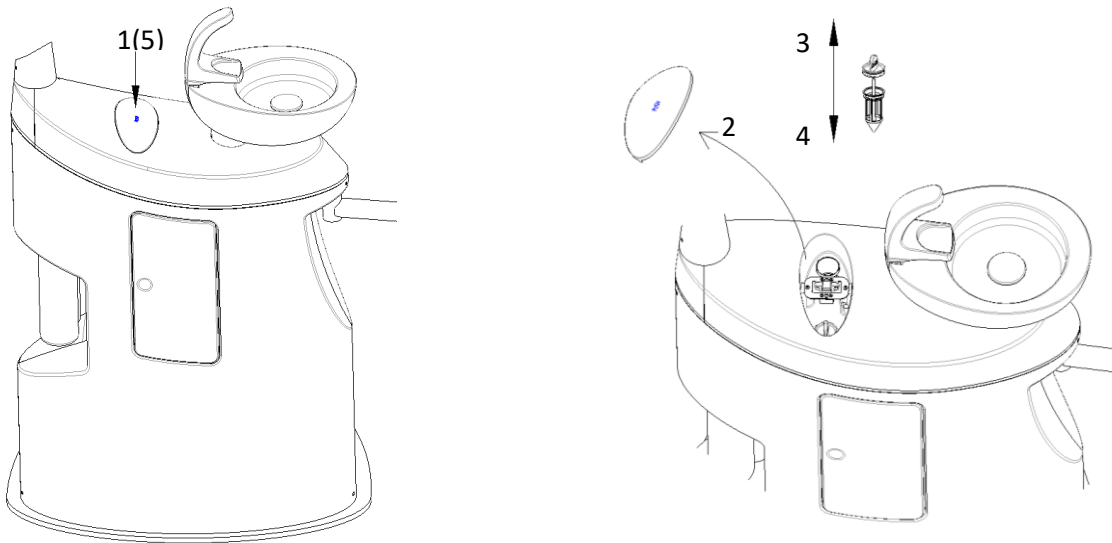
A felhasználó személyzet köteles:

- A munka megkezdése előtt, átöblíteni és átfújni az összes kézidarab tömlőjét (kézidarabok nélkül) kézidarab indítása bekapcsolt hűtésével és átöblíteni a pohár töltő csövét pohár töltés elindításával.
- A munka hosszabb megszakítása előtt vagy után (hétvégén, szabadnapokon) bekapcsolni a fertőtlenítő ciklust és átöblíteni a pohár töltő csövét. Ha a kezelőegység nem tartalmazza a tömlő rendszer fertőtlenítő funkcióját, akkor átöblíteni és átfújni az összes kézidarab tömlőjét (kézidarabok nélkül) kézidarab indítása bekapcsolt hűtésével és átöblíteni a pohár töltő csövét pohár töltés elindításával.
- 2x – 3x-szor naponta ellenőrizni a köpőtál kosár szennyezését, szükség esetén megtisztítani vagy kicserélni.
- 2x - 3x naponta áttisztítani az elszívó rendszer tömlőit 0,5 liter tisztavíz felszívásával.
- 2x - 3x naponta kitisztítani a nyálszívó szűrőjét (ejektoros elszívás)



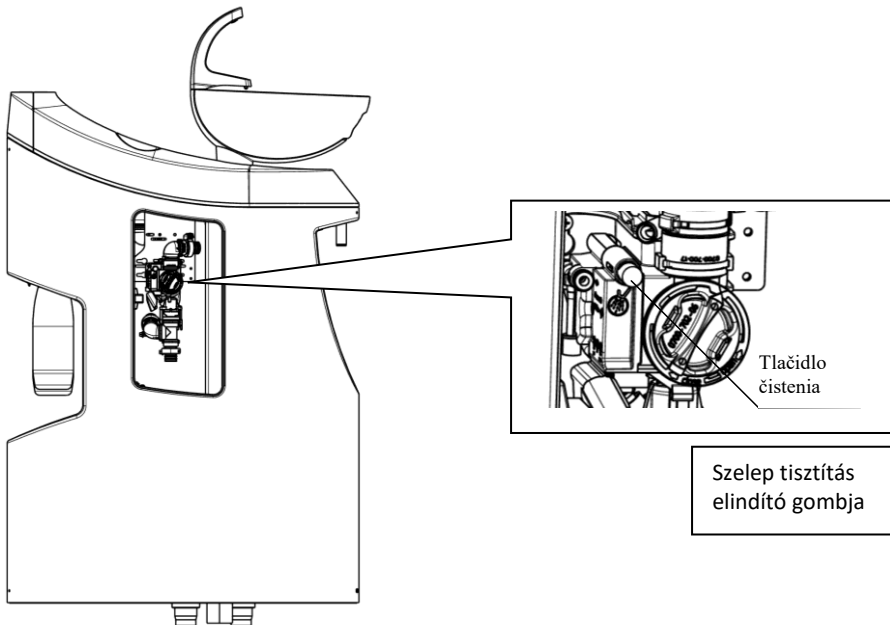
- 2x naponta illetve bármilyen sebészeti kezelés után átöblíteni fertőtlenítő szerrel az amalgám szeparátor rendszerét.
- 1x naponta áttisztítani az elszívó rendszer szűrőjét amely a tömlők csatlakozásánál található.
- 2x naponta bekapcsolni a Dürr MSBV szelep tisztítását, a tisztító automatika gomb megnyomásával, amely a köpőtálblokk burkolatán van, elhelyezve lásd. a két. 8.7.1.
- 1x naponta munka után áttisztítani a Dürr MSBW szelep szűrőjét. Lásd a lenti képen.
- 1x havonta áttisztítani hagyományos tisztító szerrel az olaj összefogó betétet - lásd a képet 8.4.2.
- 1x 6 hónap alatt kicserélni a desztillált víz és fertőtlenítő folyadék üvegét. Azonban ha észlel valamién kopást, karcot, elszíneződést, veszteséget az átláthatóságon, deformációt vagy egyéb károsodást, cserélje ki egy új üvegre azonnal.

Elszívó tömlő szűrő tisztítása:



1. Lenyomással levehető a szűrő burkolata
2. Vegye le a szűrő burkolatát
3. Húzza ki a szűrőt és tisztítsa meg
4. Helyezze vissza a szűrőt
5. Helyezze vissza a szűrők burkolatát és nyomja le.

Dürr MSBV köpőtál szelep szűrőtisztítása:



1. Megnyomással nyissa meg a köpőtál oldalán levő ajtót
2. Húzza ki a szűrőt és tisztítsa meg
3. Helyezze vissza a szűrőt

4. Cukja vissza a köpőtál oldalán lévő ajtót

A kezelőegység további karbantartása felhasználói személyzettel meg van határolva, csak a készülék tisztítására és sterilizálható részeinek sterilizálására.

A kézidarabok (mikromotor, turbina, mikromotor kézidarabok) karbantartását, tisztítását és sterilizálását végezze el a kézidarab gyártók által kiadott használati útmutatók szerint.

A kémiai anyagokat kizárólag csak az orvosi műszer tálcára helyezték. Ha a kémiai anyag (Trikresol,...) kifolyik, a kezelőegység festet részeire, akkor az érintett felületet rögtön töröljük meg tiszta vízzel.

9.2. Karbantartás szerviz technikussal

Időszakos ellenőrzést minden 6 hónap eltelése után kell végrehajtani, miközben a technikusnak a következőket kell ellenőriznie:

- víz és levegőszűrők ellenőrzése az energia blokkban
- elszívó csövek szűrője ellenőrzése a köpőtáblók bemeneténél + a nyálszívó és nagyelszívó működésének ellenőrzése
- víz és levegő nyomások ellenőrzése, ill. beállítása az energia blokkban és műszer asztalban is minden kézi darabra külön-külön a szerviz könyv alapján
- különböző szabályzók és vezérlők működésének ellenőrzése
- Ellenőrizni és esetleg beállítani és átkenni a fejtámla mozgató mechanizmusát
- Ellenőrizni és esetleg beállítani és átkenni a jobboldali kartámla mozgató mechanizmusát
- Ellenőrizni a biztonsági kapcsolók működését.

Az amalgám szeparátor dokumentációjába szükséges bejegyezni minden ellenőrzési és karbantartási munkákat, ill. minden gyűjtő tartály cserét is.

10. Tisztítás, fertőtlenítés és sterilizálás

Berendezés tisztítását (köpőtáblók, orvosi asztal, lábkapcsoló) nedves törülkövel, nem gyúlékony tisztító folyadékkal végezzük. Ügyeljünk arra, hogy ne kerüljön folyadék a rendszerbe. Minden többi alkatrészt száraz ronggyal tisztítsunk.

- Köpőtálat és az elszívó részeit (nyálszívót, nagyelszívót) javasolt tisztítani 2x naponta pl. Dürr Dental Orotol, vagy Metasys Green and Clean MB és M2 tisztítószerrel.
- A Dürr Dental MD 550 tisztítószer speciálisan a köpőtál tisztítására szolgál. Az elszívó részek tisztításához javasoljuk a Dürr Dental MD 555 tisztítószer használatát hetente egyszer.
- Tisztítás esetén kövesse a tisztítószer címkéjén található utasításokat.



FIGYELEM

Ne használjon súroló vagy erős habképző szereket, mivel ezek elszívás működési zavarokhoz vezethet. Illegális oldószerek / pl. aceton és hasonlók, klór / használata szigorúan tilos.

A kárpitot rendszeresen langyos pH neutrális szappanos vízben áztatott törülkövel vagy puha kefével végezzük. Tisztítás után öblítse le a kárpitot tiszta vízzel. A kárpit tisztítására ne használjon semmi féle erős vegyi tisztítószereket, oldószereket, polírozókat, viaszokat vagy egyéb vegyszereket.

A foltokat, például a kávét, a bort, a golyóstollat, az eozin színezéket és farmert azonnal meg kell tisztítani, hogy megakadályozzuk a tartós bőrfelszívódást.

70% / 30% vízzel hígított izopropil-alkohol vagy a Dürr Dental FD 360 kárpittisztító használható a műbőr tisztításához. A tisztításra alkalmas az Unifers Rapid Cleaner S tisztítóhab is. A fertőtlenítéshez a Dürr Dental FD366 vagy az Alpro PlastiSept folyadék használatát javasoljuk. A textilanyagok gyártásában (farmer) alkalmazott színezékek reagálhatnak a műbőrrel és állandó szennyeződések okozhatnak. Ezek a szennyeződések nem tartoznak a garancia alá. Az ülés bőrének korróziója (károsodása) elleni védelem érdekében javasoljuk, hogy az SK1-01 J125910023 vagy SK 1-08 J125920023 ülés védőt használjon. A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a tisztítási utasítás figyelmen kívül hagyásával kapcsolatos problémákért.

A tömlők víz utjait javasolt folyamatosan fertőtleníteni folyamatos fertőtlenítő szerrel ami erre javasolt (Apron ALRO gyártótól). A desztillált víz palackjában (opcionális) fej. 8.8. vegyítse a fertőtlenítő folyadékot a folyamatos fertőtlenítésre a kézi darabok víz utjainak fertőtlenítéséhez (a gyártó utasításai szerint).

A hosszan ideig nem használt fogászati berendezésen javasolt elindítani fertőtlenítő ciklust lásd. fej 8.4.7 (opcionális) folyamatos fertőtlenítő folyadékkal a víz utak fertőtlenítéséhez (Bilpron ALPRO gyártótól)

Használjon kizárólag fertőtlenítő folyadékokat, amik csak fogászati gépek fertőtlenítésére vannak javasolva. Tartsa be az utasításokat és lejárati dátumot, amelye a fertőtlenítő folyadék címkéjén található.

Autoklávval is sterilizálható:

- Puszter fúvóka
- Turbina kézi darabok
- Mikromotor kézi darabok



Kézi darabok saját használati utasításait és sterilizálási feltételeit be kell tartani. A kezelőegység más részit lehetséges fertőtleníteni hagyományos fertőtlenítőszerrel, vírusölőkkel, amelyek nem okoznak rozsdásodást és más felületi károsodást.

11. Műszaki biztonsági ellenőrzés

Műszaki biztonsági ellenőrzéseket kell elvégezni, az IEC 62 353 norma szerint 1x két évente.

12. Szállítás

A csomagoláson kívül nyomatot szimbólumok vonatkoznak a szállításra és a raktározásra a következő jelentőséggel:



Törékeny, óvatosan kell kezelni



Evvel a jellel felfelé (függőlegesen elhelyezni a rakományt)



Szárason tartani



Újrahasznosítható anyagok



Szállítás és raktározás hőmérséklete



Tárolási páratartalom



Korlátozott halmozás

A kezelőegységet fedett körülmények között, -20°C és $+50^{\circ}\text{C}$ hőmérséklet és 100% páratartalom mellett lehet szállítani. A kezelőegységet úgy kell szállítani ahogy az be van csomagolva ami kizárólag erre a célra felel meg.

13. Raktározás

Az kezelőegységet száraz max 80%-os páratartalmú -5°C max $+50^{\circ}\text{C}$ hőmérsékletű helyen szabad tárolni. Hosszabb, mint 18 hónapos tárolás esetén újra kell tesztelni a gyárnak a kezelőegységet.

14. Termék likvidálása

A berendezést nem szabad a háztartási hulladékkal együtt likvidálni.

A berendezést kizárólag csak a kiválasztott gyűjtő helyeken likvidálja

A berendezést kizárólag csak hulladékgyűjtő forgalmazónak, vagy egyenest a hulladék feldolgozónak adja le.

A berendezést kizárólag tisztítás és fertőtlenítés után adja át a hulladék feldolgozónak.

A berendezést szétszerelését és likvidálására csak szakmailag képzett cég biztosíthatja.

15. Útmutató és gyártói nyilatkozat az elektromágneses kompatibilitásról



Más készülékek használata a CHIRANA CHEESE L fogászati kezelőegység közvetlen közelében okozhat működési zavarokat. Ha más eszközök használata szükséges a kezelőegység közvetlen közelében, akkor szükséges a CHIRANA CHEESE L fogászati kezelőegység és a készülékek ellenőrzésére, hogy azok rendesen-e működnek.



Más mind az eredeti Chirana Medical, a.s. gyártóval ajánlott tartozékok és vezetékek használata okozhatná az elektromágneses emissió kibocsátás nevelkedését, vagy csökkentené a fogászati kezelőegység elektromágneses védettségét és így előhívhatja a kezelőegység hibás működését.



Hordozható rádiófrekvenciás kommunikációs eszköz (beleértve a végberendezések, mint antenna kábelek és antennák) nem szabad használni közelebb, mint 30 cm (12 hüvelyk) bármelyik CHIRANA CHEESE L fogászati egység részéhez, beleértve a lábkapcsoló kábelét is. Másképp ez oda vezethet, hogy elkezd meghibásodni a fogászati egység.

15.1 Elektromágneses kibocsátás

CHIRANA CHEESE L fogászati kezelőegység az alábbiakban felsorolt környezetbe van tervezve. A felhasználónak biztosítania kell, hogy a CHIRANA CHEESE L készülék ilyen környezetben legyen üzemeltetve.


A káros sugárzások mérése	teljesítés	Elektromágneses környezet
Magasfrekvenciájú kibocsátás CISPR 11	1 osztály	CHIRANA CHEESE L fogászati készülék használ magas frekvenciát csak a saját belső funkcióihoz. Ezért a magas frekvenciájú sugárzás nagyon alacsony, és nagyon alacsony a valószínűség hogy bármilyen interferenciát okoz a közeli elektronikus berendezéseknek.
Magasfrekvenciájú kibocsátás CISPR 11	B osztály	CHIRANA CHEESE L fogászati készülék használatra tervezet minden környezetben, beleértve a környezetben található lakóterületeket és környezeteket, amelyek közvetlenül kapcsolódnak a hálózathoz, amely ellátja a lakóépületeket.
Harmonikus áramok kibocsátása EN 61000-3-2	A osztály	
Feszültségingadozás kibocsátása EN 61000-3-3	megfelel	

15.2 Elektromágneses zavarás ellen

CHIRANA CHEESE L fogászati kezelőegység az alábbiakban felsorolt környezetbe van tervezve. A felhasználónak biztosítania kell, hogy a CHIRANA CHEESE L készülék ilyen környezetben legyen üzemeltetve.

Zavarás ellenállási vizsgák	EN 60601 Ellenállási szint vizsgálata	Megfelelési szint – kritérium	Elektromágneses környezet
Elektrosztatikus kisülés (ESD) podľa EN 61000-4-2	Érintkezési kisülés ±8kV Levegő kisülés ±2kV, ±4kV, ±8kV, ±15kV	Érintkezési kisülés ±8kV Levegő kisülés ±2kV, ±4kV, ±8kV, ±15kV	Fa, beton vagy kerámia padlózatnak kell lennie. A szintetikus padlónál a páratartalomnak min 30% kell lennie.
Gyors átmeneti jelenségek és csoportos impulzusok EN 6100-4-4	±2kV az ellátási vezetékek ±1kV bemeneti /	±2kV z ellátási vezetékek ±1kV bemeneti / kimeneti	A feszültségnek meg kell egyeznie a tipikus kórházi és üzleti környezetnek

Zavarás ellenállási vizsgák	EN 60601 Ellenállási szint vizsgálata	Megfelelési szint – kritérium	Elektromágneses környezet
	kimeneti vezetékek	vezetékek	
Lökő feszültség EN 61000-4-5	±1kV szimmetrikus feszültség ±2kV megegyező feszültség	±1kV szimmetrikus feszültség ±2kV megegyező feszültség	A feszültségnek meg kell egyeznie a tipikus kórházi és üzleti környezetnek
Feszültségeseések, és rövid idejű feszültség-ingadozások EN 61000-4-11	< 5% U_T 0,45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315° < 5% U_T 0° 70% U_T < 5% U_T 5 mp	0,5 periódus 1 periódus 25/30 periódus (50/60 Hz) 250/300 periódus (550/60Hz)	A feszültségnek meg kell egyeznie a tipikus kórházi és üzleti környezetnek Ha a Chirana Cheese L kezelőegység felhasználója követeli a készülék állandó működését áramszünet vagy áram kiesés közben, akkor ajánljuk a Chirana Cheese L fogászati kezelőegységet szünetmentes tápegységről vagy akkumulátorról üzemeltetni.
Mágneses mező hálózati frekvencia (50/60Hz) EN 61000-4-8	30A/m	3A/m	Hálózati frekvencia mágneses mezőjének meg kell egyeznie a tipikus kórházi és üzleti környezetének.
Megj.. – U_T váltakozó áramú feszültség vizsgálati szint alkalmazása előtt			
Zavarás ellenállási vizsgák	EN 60601 Ellenállási szint vizsgálata	Megfelelési szint – kritérium	Elektromágneses környezet
Nagyfrekvenciás	3 V_{eff}	3 V_{eff}	A távolság a használt hordozható és mobil rádiófrekvenciás eszközök és a Chirana

Zavarás ellenállási vizsgák	EN 60601 Ellenállási szint vizsgálata	Megfelelési szint – kritérium	Elektromágneses környezet
vezetett zavarok EN 61000-4-6	150kHz – 80MHz	6 V _{eff}	CHEESE EASY kezelőegység bármely részéhez közel beleértve vezetékeket, nem szabad hogy kevesebb legyen, mint az ajánlott védőtávolság, amely a megadott kibocsátó frekvencia egyenlet szerint számolódik.
Nagy frekvenciájú sugárzások EN 61000-4-3	6 V _{eff} V ISM és amatőr rádiósávok		
	3 V/m	3V/m	<p>Ajánlott védőtávolság:</p> <p>d = 1,2 VP 150 kHz – 80 MHz</p> <p>d = 1,2 VP 80 MHz – 800 MHz</p> <p>d = 2,3 VP 800 MHz – 2,7 GHz</p>
	80MHz – 2,7GHz		
	385MHz–5785MHz		
	Az EN 60601-1-2: 2015 szabvány 9. táblázata szerinti rádiófrekvenciás kommunikációs eszközök készülékének bemeneti / kimeneti ellenálás vizsgálati jellemzői	Szabvány 9. Táblázat szerint EN 60601-1- 2:2015	<p>P- az névleges max. kimeneti teljesítményi wattban (W) a gyártóval megadott adatok alapján</p> <p>d- az ajánlott védőtávolság méterben (m)</p> <p>A helyhez kötött rádiófrekvenciás intenzitásnak kell hogy az összes frekvencián t kisebb legyen mint a megfelelő szint..</p> <p>Az alábbi szimbólummal megjelölt, géphez közeli területeken zavarások fordulhatnak elő.</p>
			

1.Megjegyzés: 80MHz-nél és 800MHz-nél nagyobb a frekvencia mezőben működik

2. Megjegyzés: Ezek az előírások nem alkalmazhatóak minden esetben. Az elektromágneses sugárzásoknak a terjesztése változó több befolyások által pl. elnyelt és visszavert épületek, tárgyak és emberek.

a) Az adóállomások térerősség (bázisállomások, vezeték nélküli telefonok, mobil rádiós ászkozok, amatőr rádióállomások, a rádió és televízió adót AM és FM) értékeit nem lehetséges előre meghatározni. Az elektromágneses környezet megállapításához, figyelembe kell venni az adott helyszínnek jellemzőit és térerősségét felméréseit. Ha a helyszínen ahol a Chirana CHEESE L fogászati készülék lesz, használva a térerősség meghaladja a fent említett megfelelő szintet, akkor a kezelőegységet kell figyelni, hogy meggyőződjünk és megerősítjük a hibamentes működését. Ha közben azt tapasztaljuk, hogy valami rendellenesen viselkedik, meglehet, hogy külön óvintézkedéseket kel végrehajtanunk, pl. más irányban elhelyezni a Chirana CHEESE L fogászati gépet vagy áttelepíteni más helyre.

b) 150kHz és 80MHz frekvenciatartomány fölött a kell, hogy a térerősség kisebb legyen mind $3V_{ef}$ V/m.

15.3 Ajánlott biztonságos távolságot a magas frekvenciás távközlési mobil telekommunikációs készülékek és a CHIRANA CHEESE L fogászati egység közt.

CHIRANA CHEESE L fogászati kezelőegység az elektromágneses környezetbe van tervezve, amelyben ellenőrizve vannak a magas frekvenciájú kibocsátások és zavarások. A felhasználó biztosíthatja, hogy a CHIRANA CHEESE L elkerülje a zavarásokat azzal, hogy betartsa a minimális távolságokat a hordozható és mobil magas frekvenciájú adó eszközök és a CHIRANA CHEESE L fogászati kezelőegység közt, az alábbi táblázat szerint megadott kimenő teljesítménye jelzésesével függően.

Adó teljesítménye wattban (W)	Védőtávolság méterben az adótól függően (m)		
	150 kHz - 80 MHz d = 1,2VP	80 MHz - 800 MHz d = 1,2VP	800 MHz - 2,7 GHz d = 2,3VP
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Az adóknál, amelynek maximális kimenő teljesítménye nincs feltüntetve a fenti táblázatban, lehet ajánlott védőtávolság d méterben (m) ami a megadott adó frekvencia egyenlete ahol a P a névleges maximális kimeneti teljesítmény wattban (W) az adó gyártója szerint.

1. Megjegyzés: 80MHz-nél és 800MHz-nél nagyobb a frekvencia mezőben működik

2.Megjegyzés: Ezek az előírások nem alkalmazhatóak minden esetben. Az elektromágneses sugárzásoknak a terjesztése változó több befolyások által pl. elnyelt és visszavert épületek, tárgyak és emberek.

